

原作 丸山くがね
キャラクター原案: so-bin

漫画 深山フギン
漫画版脚本: 大塩哲史

オーバーロード

O U E R L O R D

Original and
Story by
Kugane Maruyama



Art by
Fugino Mitsuuma

Kadokawa Comics A

HACE
UNOS
DÍAS

UN
ESQUELETO
CON UNA
SONRISA
DIABÓLICA

¡ESCUADRÓN
DE ÁNGELES,
ATAQUE!

¡HIZO SU
MAGNÍFICA
APARICIÓN EN
COMPACE!

"HE MUERTO".



オーバーロード

OVERLORD

原作 丸山くがね 深山フギン 漫画
キャラクター原案:so-bin 漫画版脚本:大塩哲史

Episode:01



世界征服、開始。

累計40万部突破のWEB発ノベル原作

オーバーロード EPISODIO 01

漫画 × 深山フギン
原作 × 丸山くがね
キャラクター原案 × so-bin

©2012 Kugane Maruyama



OVERLORD

Original by
Kugane Maruyama

Character Design by
Kugan Miyagawa

1

Episode:01

001

Episode:02

061

Episode:03

105

Episode:04

139

Special

173

異世界転移で
世界征服!!

死を超越した者の
野望が今、
幕を開ける!

「オーバーロード」 連載開始!

漫画 深山フギン 原作 丸山くがね

キャラクター原案 so-bin

最強の王、誕生!?
「オーバーロード」の魅力

VMMO・PRGのキャラである骸骨の姿で異世界に転移してしまっ
た。そんな衝撃的な展開から始
まる「オーバーロード」は、もとは
WEBで連載されていたライトノベ
ル。雑誌化され、エンターブレイン
から既刊7巻が刊行されている人気
シリーズである(アニメ化企画も進
行中)。

そんな「オーバーロード」を漫画
化するのには「交響詩篇エウレカセブ
ン」「ニコ」「オタク」「未来デリバリ
ー」らしいなアノモフと縁の「これ物」
など知られる若手実力派の深山フ
ギン。異世界を舞台に展開される骨
太なストーリーを、確かな描写力で
紡いでくれている。

「目黒」から新たに始まる快進撃、
見逃した方もつたない!

原作
最新刊

「オーバーロード8
二人の指導者」
12/26発売予定!!

※掲載は制作中のものです

"N/T: DMMO-RPG- "DIGITAL MASIVE MULTIPLAYER
ONLINE ROLE PLAYING GAME"

DE LOS TANTOS
DMMO-RPG'S*
DESARROLLADOS,

INICIAR
SESIÓN...

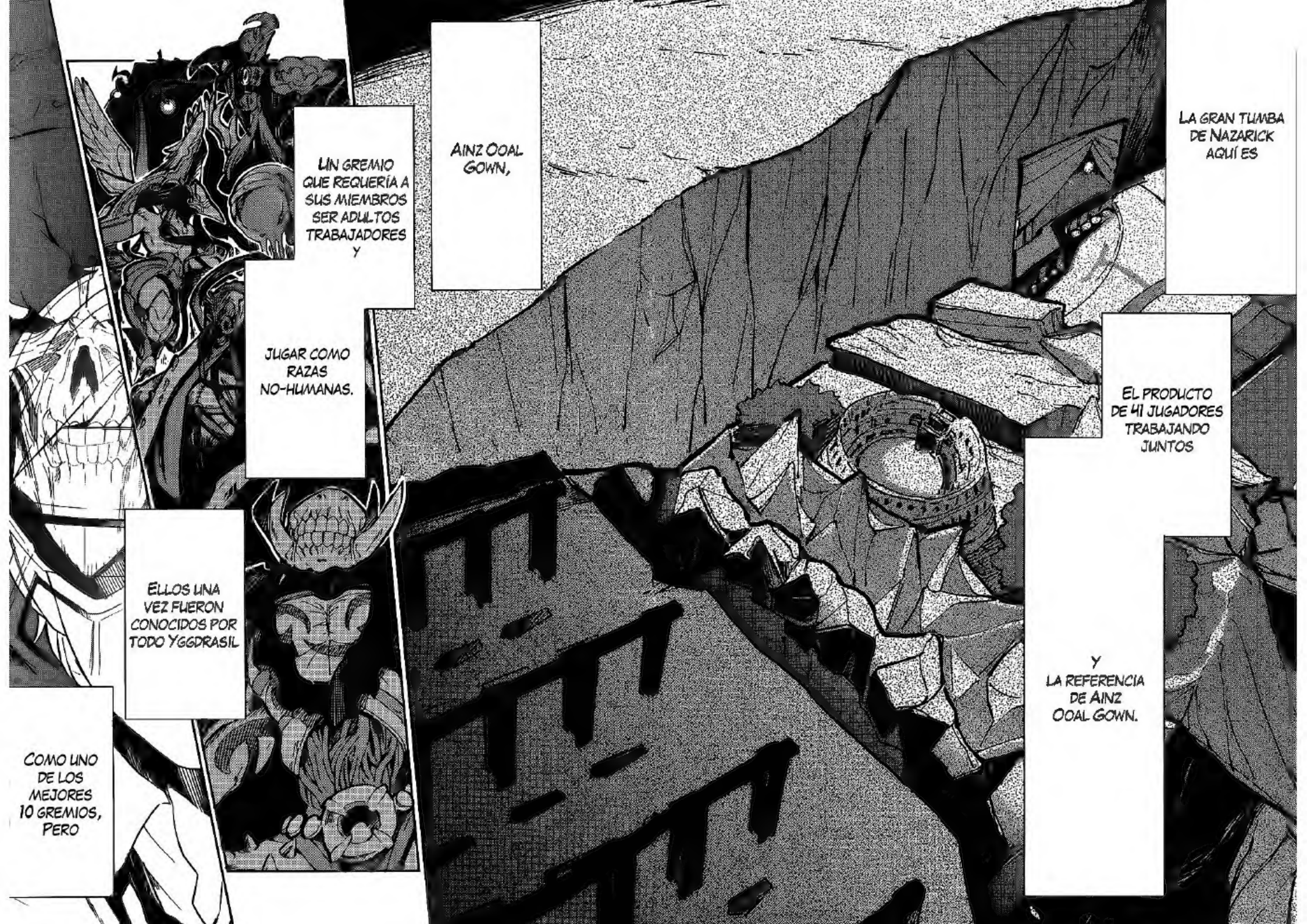
"YGGDRASIL" SE
DESTACA DEL
RESTO, BRILLANDO
DESTELLANTE.

LANZADO
HACE 10 AÑOS,
ESTE JUEGO

ESTE
ASOMBROSO
GRADO DE
CUSTOMIZACIÓN
CONDUJO A
QUE SU
POPULARIDAD
EXPLOTARA.

PERMITE A
LOS JUGADORES
DESIGNAR
PERSONAJES,
ÍTEMS, Y
RESIDENCIAS
SEGÚN LO CREAN
CONVENIENTE.





UN GREMIO
QUE REQUERÍA A
SUS MIEMBROS
SER ADULTOS
TRABAJADORES
Y

AINZ OOL
GOWN,

LA GRAN TUMBA
DE NAZARICK
AQUÍ ES

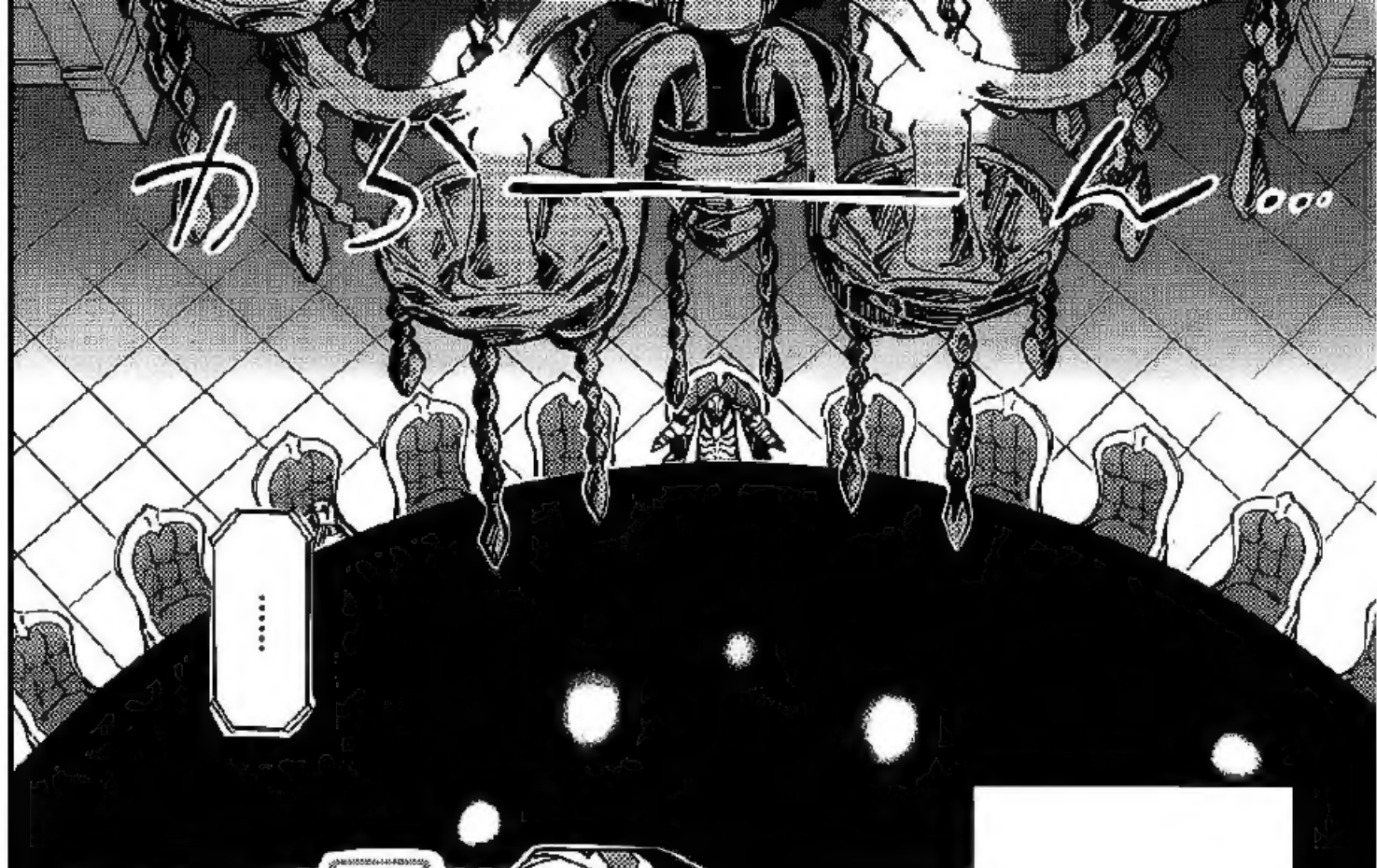
JUGAR COMO
RAZAS
NO-HUMANAS.

EL PRODUCTO
DE 41 JUGADORES
TRABAJANDO
JUNTOS

ELLOS UNA
VEZ FUERON
CONOCIDOS POR
TODO YGGDRASIL

Y
LA REFERENCIA
DE AINZ
OOL GOWN.

COMO UNO
DE LOS
MEJORES
10 GREMIOS,
PERO



HA PASADO
UN TIEMPO,
HEROHERO.

TODO ESO
YA QUEDÓ EN
EL PASADO...



CREO
QUE HAN
SIDO 2
AÑOS, HE
ESTADO
OCUPADO
BUSCANDO
UN NUEVO
TRABAJO.

NO
CREÍA
QUE TÚ
REALMENTE
VENGAS.

ALINQUE
SEA EL
ÚLTIMO
DÍA DEL
JUEGO,

ASÍ ES,
MOMONGA.





ME GUSTARIA
QUEDARME
CONTIGO
HASTA QUE
EL JUEGO
SE APAGUE,

PERO ME
ESTA DANDO
MUCHO
SUEÑO...



HAHA,
ES EL
DEBER DEL
LIDER EL
MANTENER EL
GREMIO.

AÚN
ASÍ,

NO
ESPERABA
QUE
NAZARICK
TODAVIA
ANDE
POR AHI.



PARA
SER
HONESTO,



LO SIENTO
MUCHO...



GRACIAS
POR
APARECER,
DEBERIAS
IR A
DORMIR.



DÓNDE MIERDA
PLANEAS QUE
NOS CRUCE-
MOS OTRA
VEZ...



OTRA VEZ
EN ALGÚN
LADO.



CRUCEMONOS

CON SUERTE
NOS
CRUZAREMOS
DE NUEVO,
¡QUIZAS EN
YGGDRASIL 2!
CIERTAMENTE,



*NOTA: EL SFX BAJO SU MANO DICE "CRITICAL HIT" O GOLPE CRÍTICO





EL
BAGULO
DE AINZ
OOAL
GOWN,



ALGUNAS
PERSONAS
UTILIZARON
SUS
VACACIONES
PARA
AYUDAR A
HACERLO...



LA
GRANDIOSA
ARMA
QUE
SIMBOLIZA
NUESTRO
GREMIO.

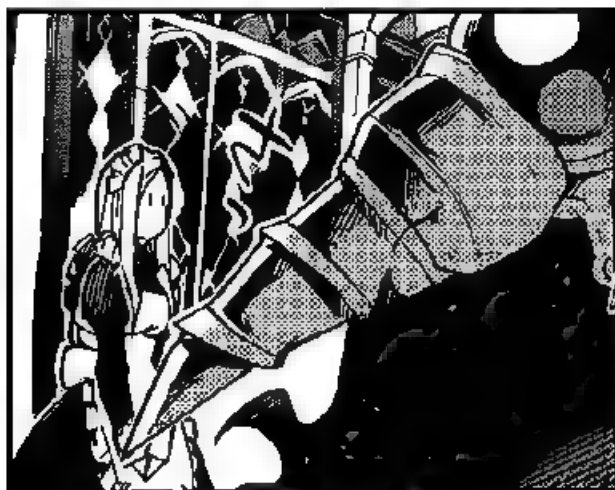


VAMOS,

SIMBOLO DE
NUESTRO
GREMIO...



AL MENOS
ACTUARE
COMO EL
LIDER HASTA
EL FINAL.



EL
SOMBRERO
BLANCO.

¿TU SI QUE
TIENES
FISACION
CON

“LOS TRAJES DE
GRIADA SON LA
JUSTICIA PARA
MÍ” ¿ASI ERA?



BUENO, NO
ES COMO
SI UN NPC
REALMENTE
RESPONDIERA.

.....



¡SIGUE
TRABAJANDO
DURO!

*N.T. "NPC" NON PLAYABLE CHARACTERS. SON PERSONAJES QUE AFAPRECEN EN UN JUEGO, Y SON CONTROLADOS POR EL MOTOR DEL JUEGO



GRAN TUMBA DE NAZARICK, DÉCIMO NIVEL.



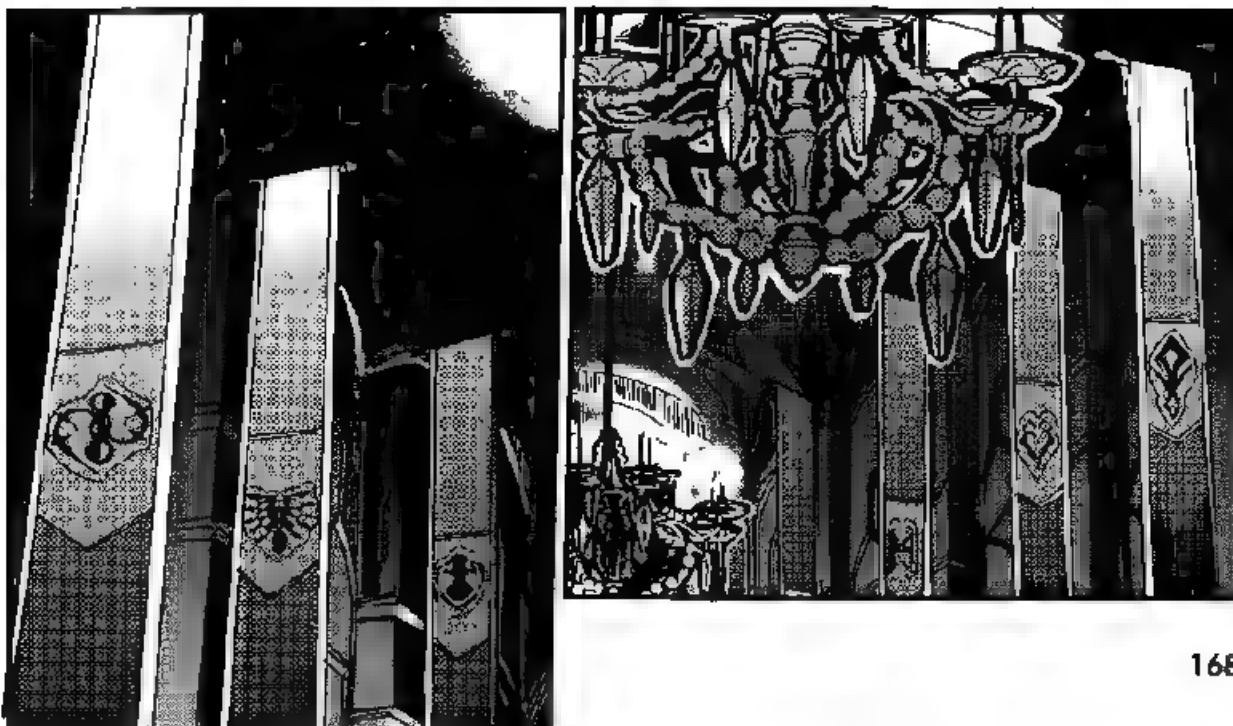
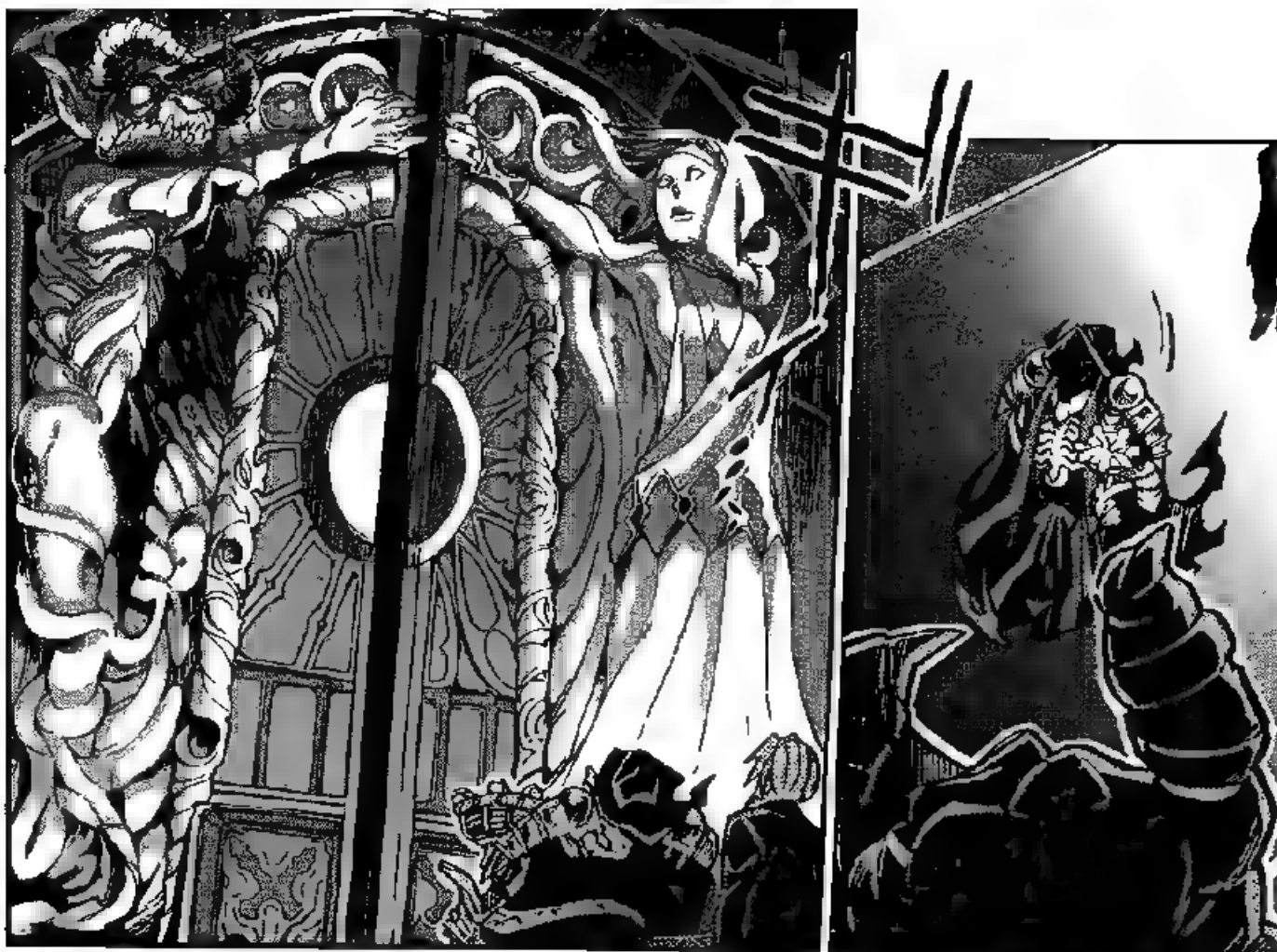
JUGADORES
QUE NO
ATACAN
SIEMPRE
SE LAS
ARREGLARON
PARA LLEGAR
TAN LEJOS...

VENGAN
CONMIGO.



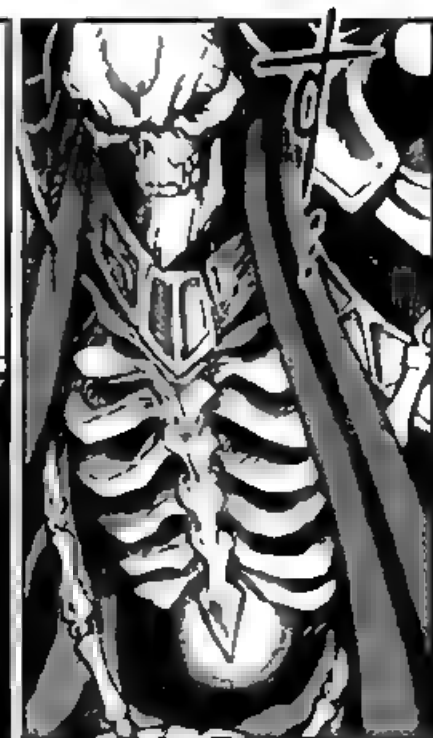
SEBAS EL
MAYORDOMO

LA
DONCELLA
DE COMBATE
QUE SE
SUPONE QUE
CUIDA ESTE
NIVEL,
CREO...





エイズだと言っているのだ。怒ったり
たりと表情の変化はそれなりにある。
彼女は敵対行為を働いた愚者を拷問し
て然とした態度を崩したりはしない。ま
ま。 ELLA AMA A MOMONGA.





NO QUEDA
MUCHO
TIEMPO...



ME
CONMUEVE
...

SEGUNDO QUE
ESTE GRUPO ES
UNA
RELIQUIA DEL
PASADO



NUESTROS
EMBLEMAS...

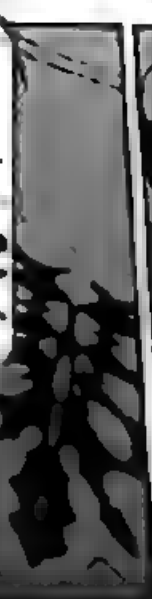


URBELT,
TABULA
SMARAGDINA,
TAKEMIKAZU-
CHI



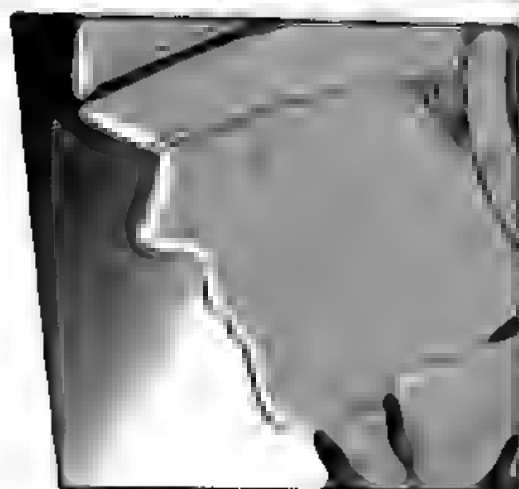
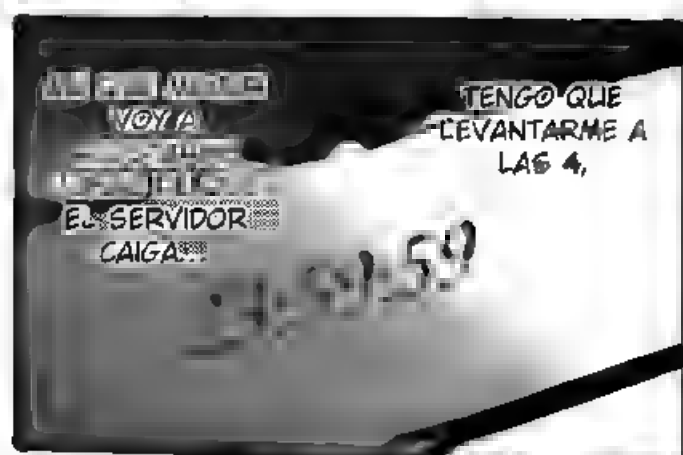
PERORON-
CHINO.

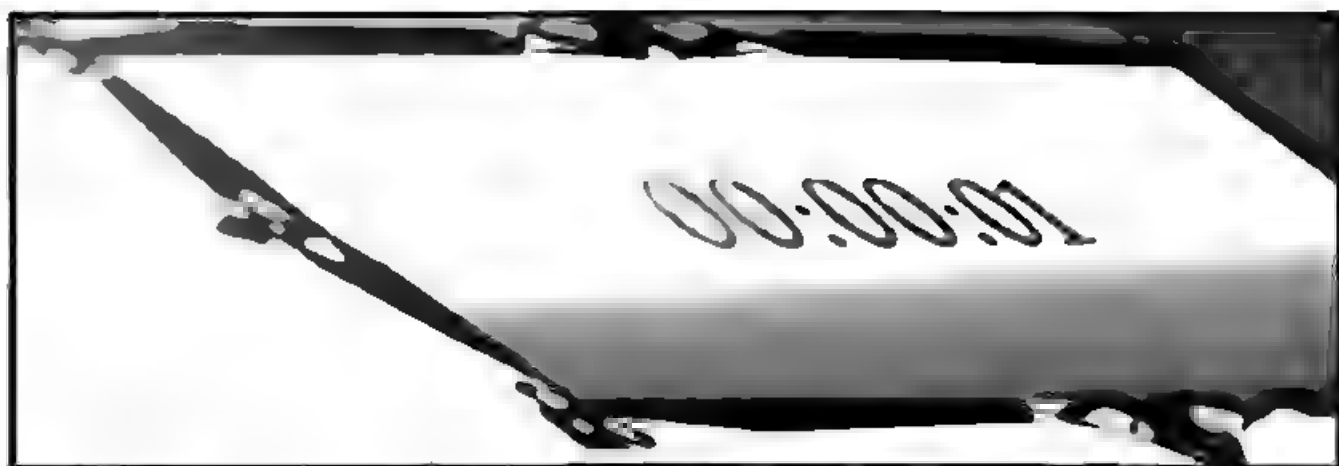
BUBBLING
TEAKETTLE



SAIJUTEN
SUZAKU,
ANKORO-
MOGCHI-
MOCHI,

HERO
HERO,





¿HUUH?





¿CUAL ES EL PROBLEMA.



¿QUE ESTÁ SUCEDIENDO?!



LORD
MOMONGA?

¿QUÉ ES ESTO?





AL MENOS
NO SE
REFUSO.

AHORA...



LAS OTRAS
DONCELLAS DE
COMBATE TIENEN
QUE REUNIRSE EN
EL NOVENO NIVEL,
EN CASO DE QUE
ALGUIEN VENGA
DESDE EL OCTAVO
NIVEL.

TOMA UN
GRUPO DE
DONCELLAS DE
COMBATE Y
REVISA EL AREA
ALREDEDOR DE
LA TUMBA.

COMO DESEE,
LORD MOMONGA.



MAGA

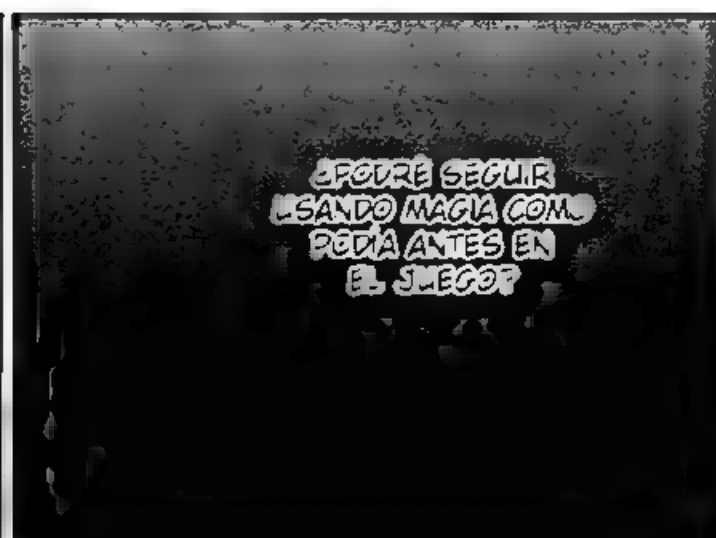


PUEDO
INTENTAR
CONTACTAR
A UN
MIEMBRO
DE OTRO
GREMIO
MEDIANTE
MAGA

SI NO
PUEDO
CONTACTAR
AL GN



LORD
MOMONGA.



PODRE SEGUIR
USANDO MAGIA COMO
PODIA ANTES EN
EL SUECO



VEN AQUÍ.

TU
PUEDES
...

HMM...
¡LO
TENGO!



¿QUÉ LE
GUSTARÍA QUE
HAGA?



AH.

TE TOCARE
UN POCO.



ALBEDO,

NO ME
DIGAS...

ELLA TIENE
PULSO,

¡ESTA
VIVA...



TE-

¿TE MOLESTARÍA
SI TOCO TU
PECHO?

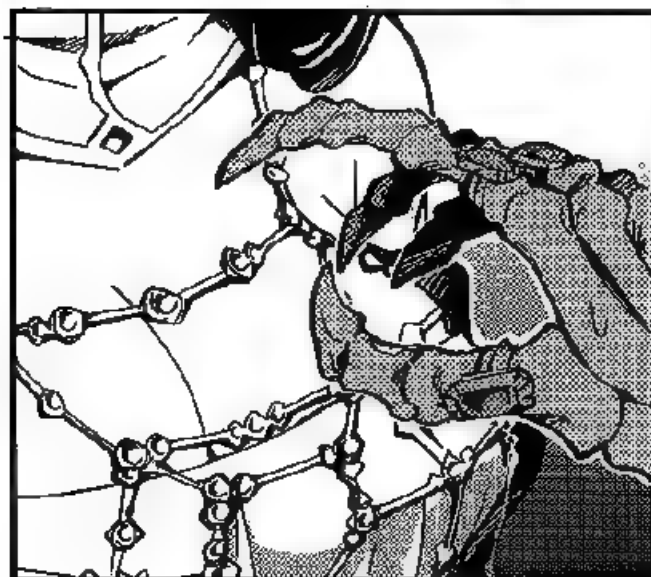


N-NO TE
MOLESTA,
¿O SÍ?

SE ESTA
PRESIO-
NANDO



ESTO
ABSOLUTAMENTE
NO ES ACOSO
SEXUAL, NO ESTOY
ALBERGANDO NINGUN
PENSAMIENTO VIL.
ESTO ES SIMPLEMENTE
ALGO QUE TENGO QUE
HACER, ASÍ QUE
USARE MI AUTORIDAD
COMO SU SUPERIOR.

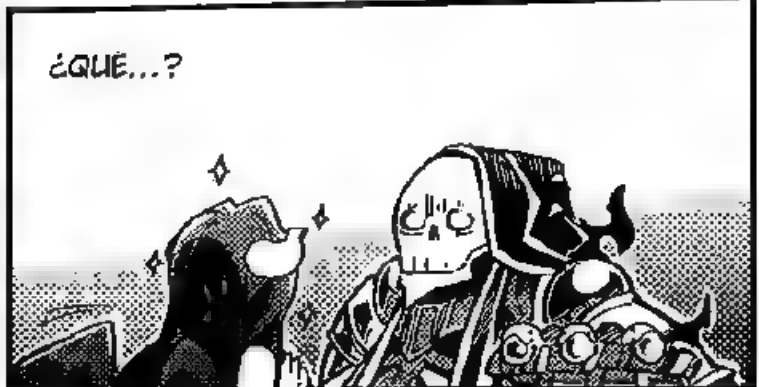


¿QUE?
¿EN SERIO?

POR
SUPUESTO
QUE NO,

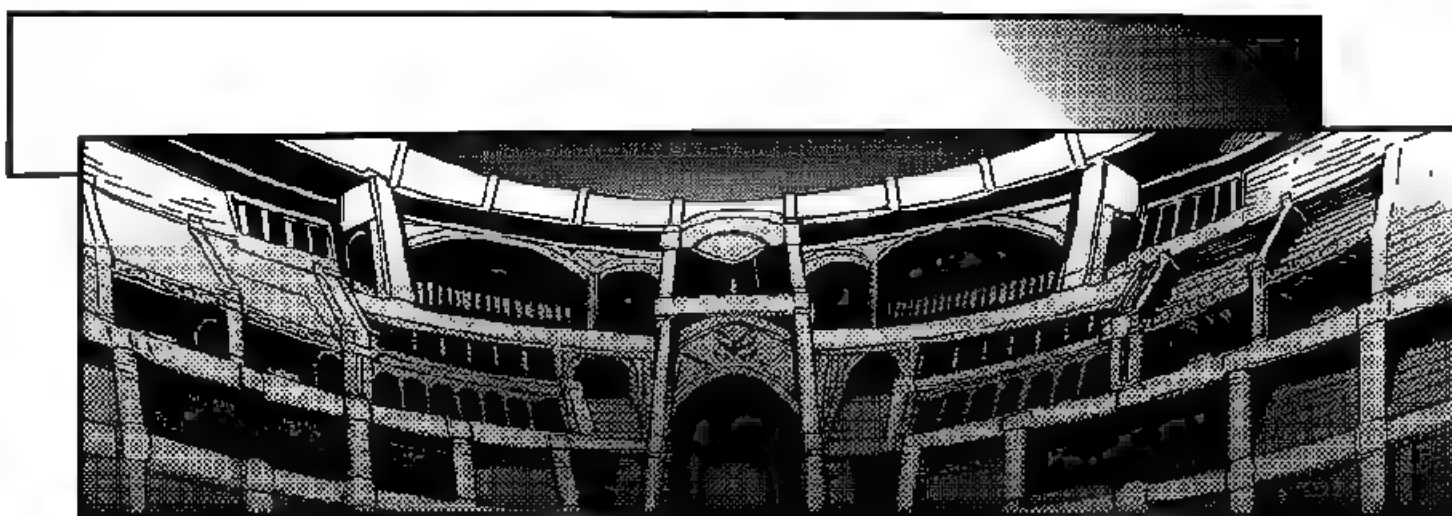
POR
SUPUESTO
QUE NO,

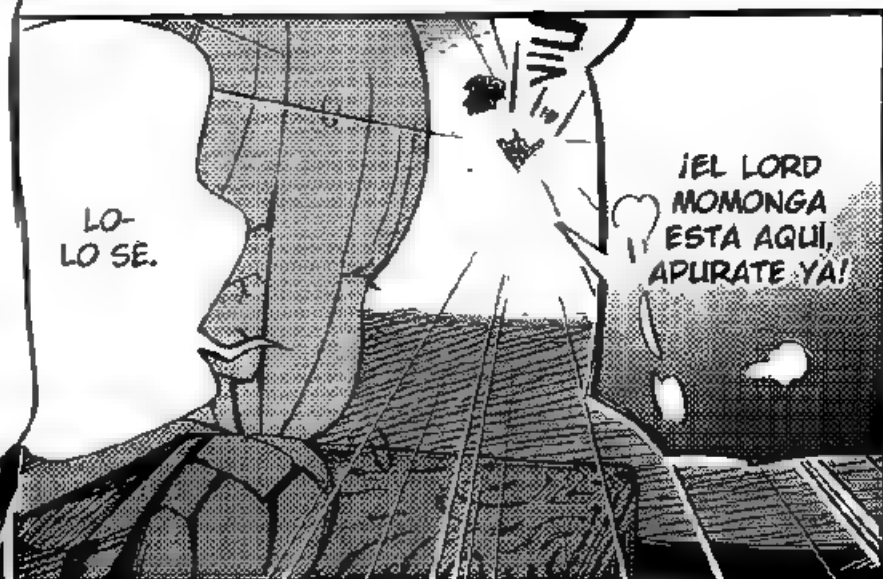
















*SFX CHIPLIDO







¡BOLA DE
FUEGO!

¡LISTO!

EL TIEMPO
DE RECARGA
TODAVÍA ES
EL MISMO.

PERFECTO.



MENSAJE.

PUEDO
USAR
MAGIA,
¿LO QUE
SIGNIFICA



NO, NO
SERÁ
NECESARIO.



LORD
MOMONGA,


¿DEBERÍAMOS
TRAER MÁS
OBJETIVOS?



NINGUNO DE
MIS AMIGOS
RESPONDE...

¿ENTONCES SOY
EL ÚNICO
QUE FUE
TRANSPORTADO
AQUI?

SEBAS.



¿CUÁL ES LA
SITUACIÓN POR
ALLÍ?

OH, LORD
MOMONGA,
¿HAY ALGO
QUE NECESITE?



¿PRADERA?

ESTAMOS
RODEADOS
POR UNA
PRADERA.

SI



LA GRAN
TUMBA DE
NAZARICK
FUE
CONSTRUIDA
EN UN
PANTANO...

EL PRADO 2021

DM

ENTONCES
NO ES UN
PANTANO?

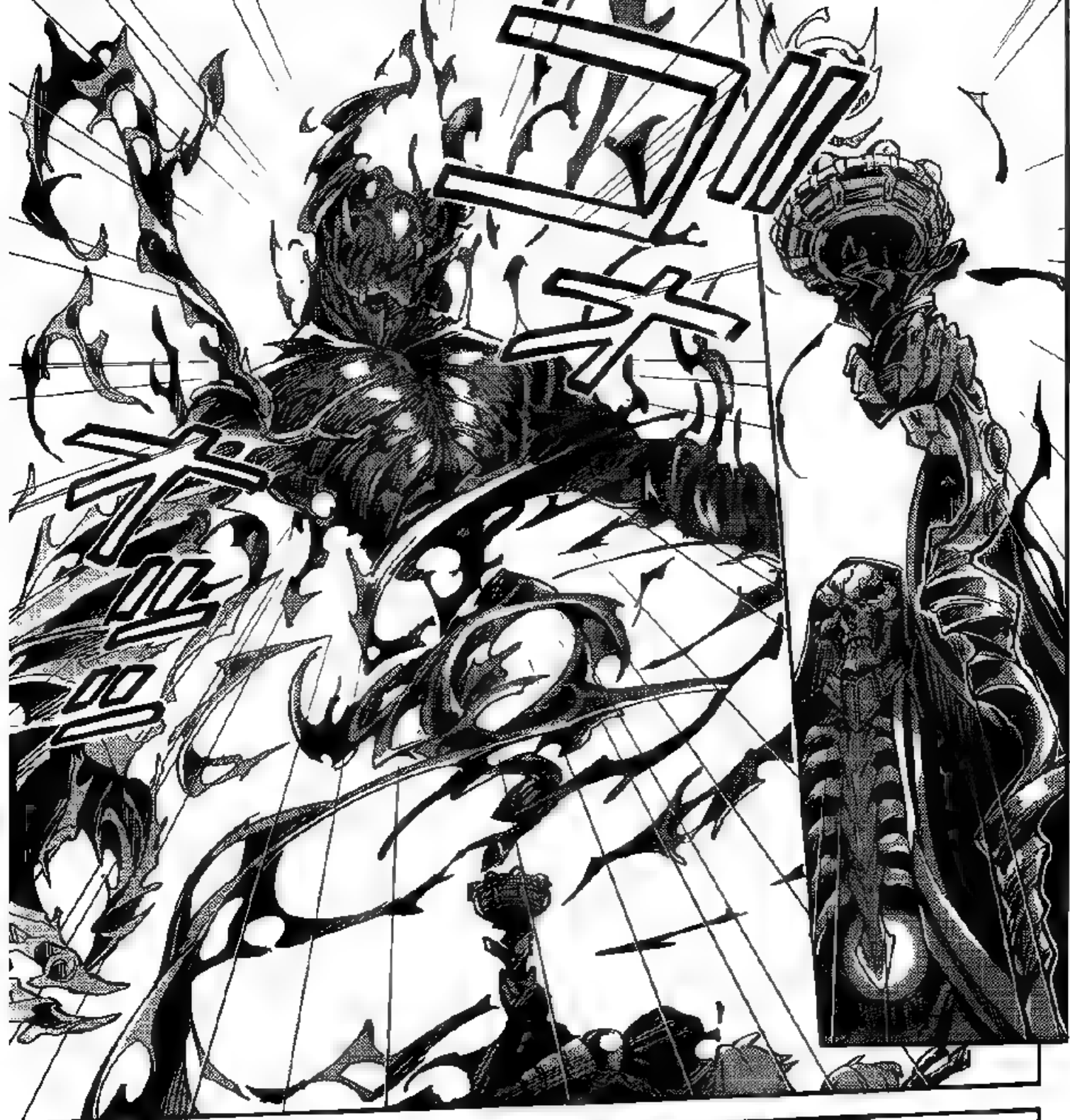
SI, ADemás
Nº TEO
NINGUNA
ESTRUCTURA
NO NATURAL
SERVIDA

¿ESTO NO

LO JACO
VIOBLE
ALREDEDOR
DE NUESTROS
ES PASTO

¿CÓMO NO ME
CLARO HAZER LA
PRESENCIA DE
VIDA INTELIGENTE





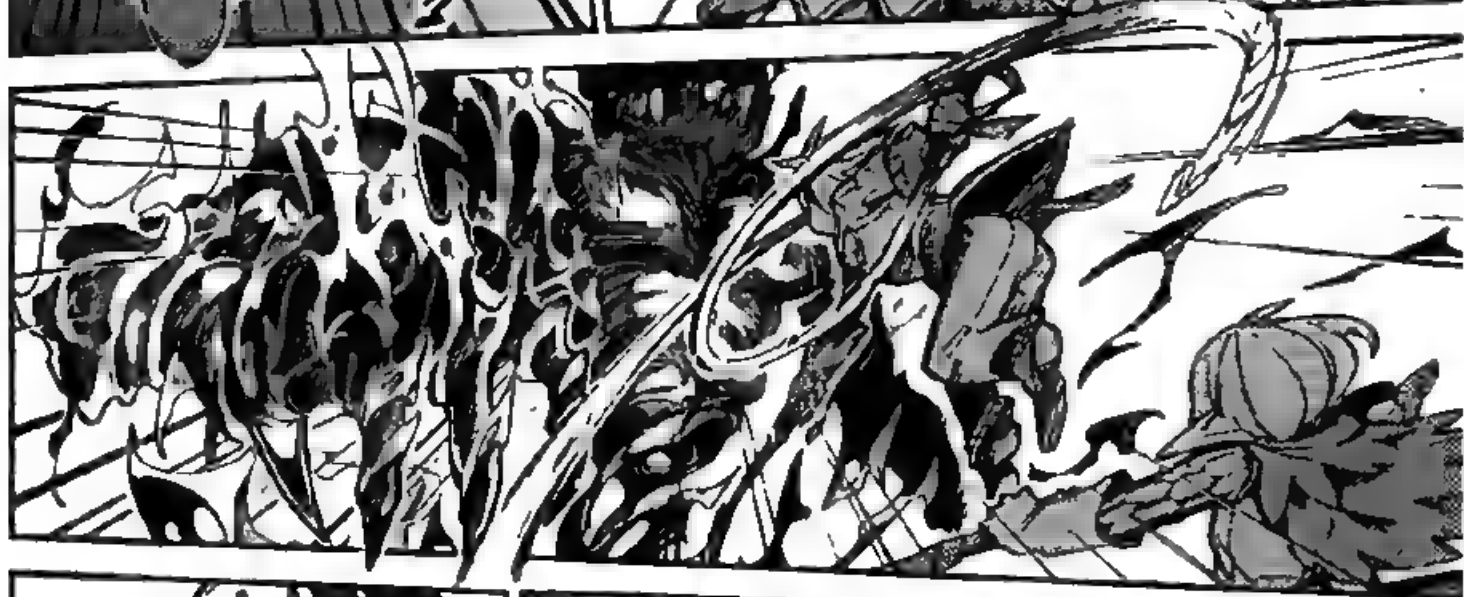
TENGO
UNOS
ASUNTOS
URGENTES
QUE
NECESITO-



¿QUIERES
LUCHAR
CONTRA EL?

¿PUEDO?!

¡OOOOOH!







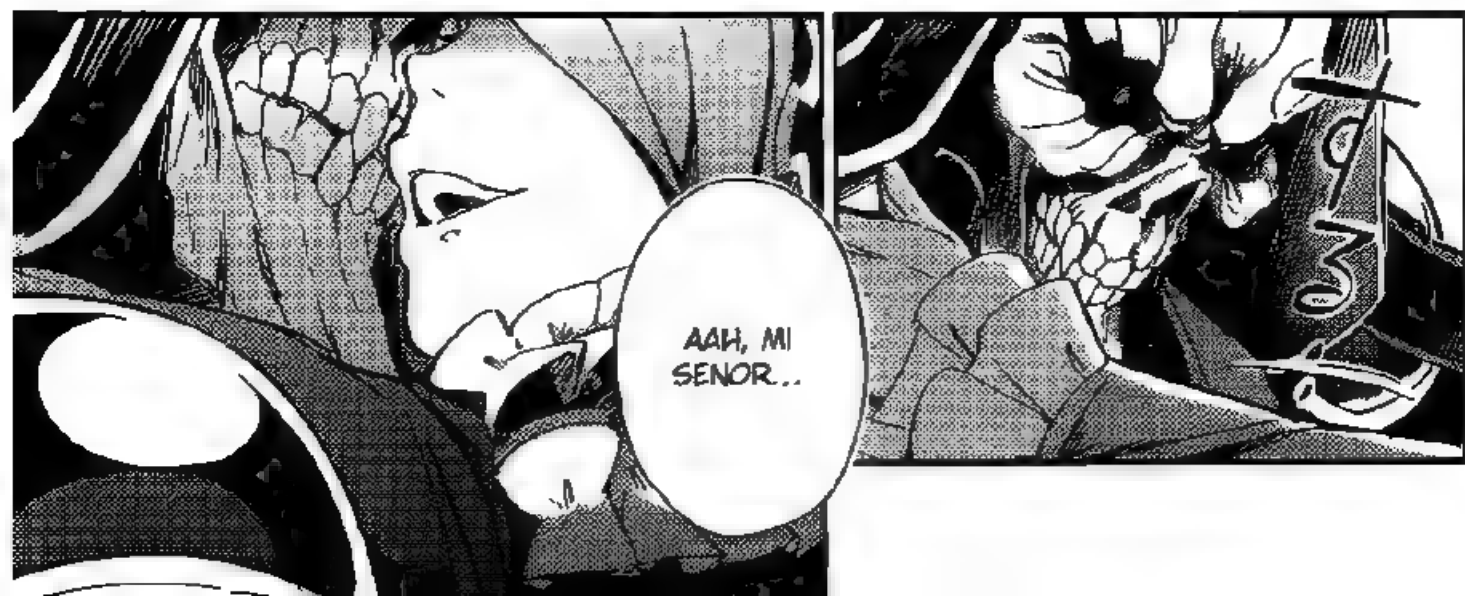


GUARDIAN DE NIVELES 1-3 DE LA GRAN TUMBA DE NAZARICK - "ANCESTRO VERDADERO" SHALLTEAR



RECUERDO A PERORONCHINO
HABERLA DISEÑADO...

HAY OLOR
CHAMUSCADO EN EL
AIRE AQUÍ.



AAH, MI
SENOR...

¿OH?







¡SOLO ESTOY
DICENDO LA
VERDAD!

¡ESTA
PEQUEÑA
MOCOSA ME
INSULTÓ!

AURA,
SHALLTEAR,

SUFICIENTE
DE SUS
JUEGOS,
NUESTRO
SEÑOR
ESTA
PRESENTE.

SOLO DEJEN
DE HACER
ESO.

GUARDIÁN DEL NIVEL 5 DE LA GRAN TUMBA DE
NAZARICK "GOBERNANTE HELADO" COCYTUS



PARECE QUE
TODOS ESTAN
AQUI.

M-
¡MIS MAS
SINCERAS
DISCULPAS!



BIEN
AHORA,



MIS DISCULPAS
POR LA
TARDANZA.

GUARDIAN DEL NIVEL 7 DE LA GRAN TUMBA DE NAZARICK
"CREADOR DE PRISIONES INFERNAL" DEMIURGE



JUREN LEALTAD A
NUESTRO SUPREMO
LIDER.





ALBEDO,
COMANDANTE DE
LOS GUARDIANES,

A TUS
ÓRDENES.

DEMIURGE,
GUARDIÁN DEL
NIVEL
7,

A TUS
ÓRDENES.

M-MARE
BELLO FIORE,
TAMBIÉN
GUARDIÁN DEL
NIVEL 6,

A-A TUS
ÓRDENES.

AURA BELLA
FIORE, GUARDIÁN
DEL NIVEL
6,

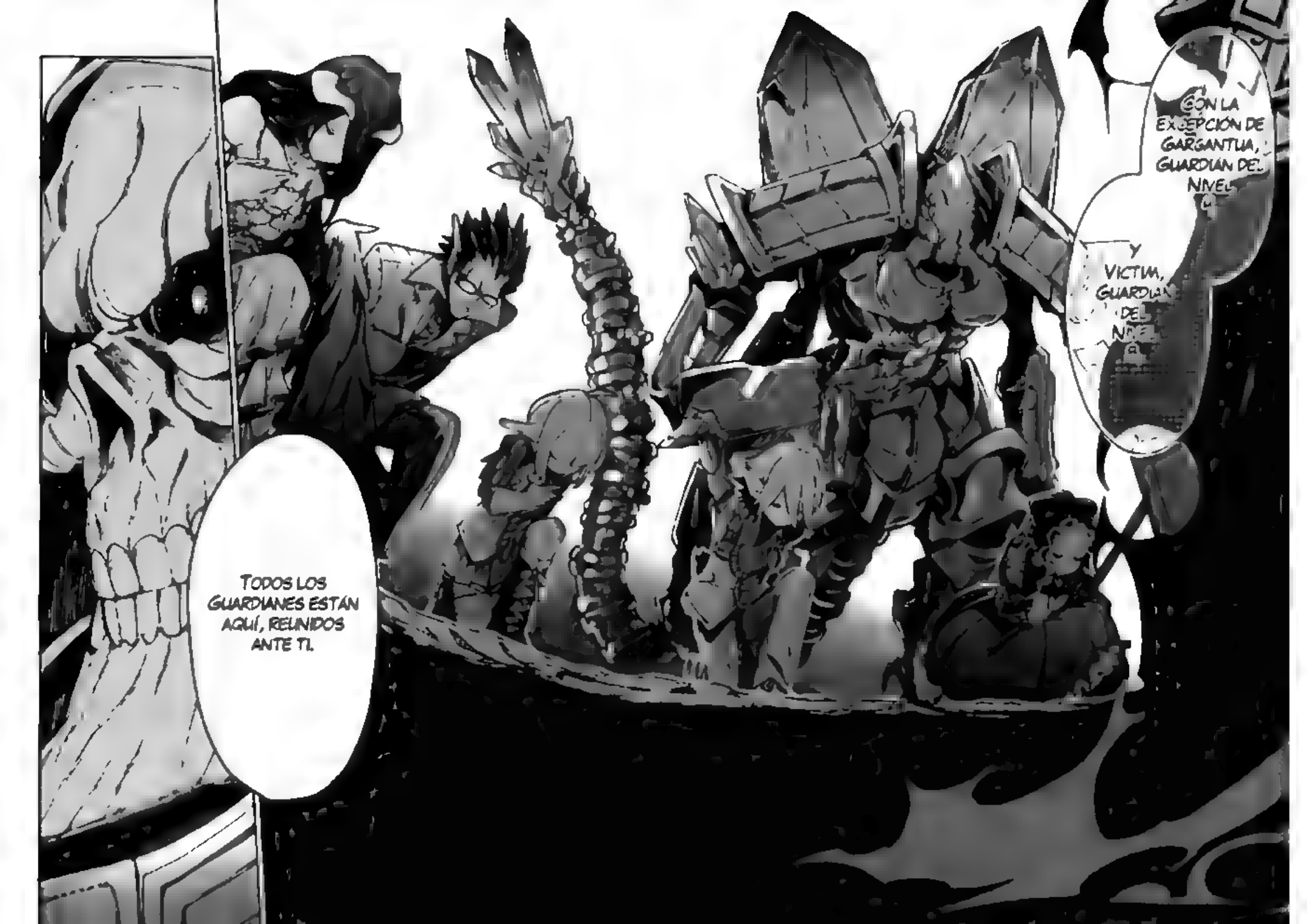
A TUS
ÓRDENES.

COCYTUS,
GUARDIÁN DEL
NIVEL
5,

A TUS
ÓRDENES.

SHALLTEAR
BLOODFALLEN,
GUARDIÁN DE
NIVELES
1, 2, Y 3,

A TUS
ÓRDENES.



TODOS LOS
GUARDIANES ESTÁN
AQUÍ, REUNIDOS
ANTE TI.

CON LA
EXCEPCIÓN DE
GARGANTUA,
GUARDIAN DEL
NIVEL
C.

Y
VICTIM,
GUARDIAN
DEL
NIVEL
A.



DANOS TUS
ÓRDENES, OH
SUPREMO
LÍDER,

NOSOTROS
CONCEDEREMOS
LO QUE
USTED
DESEE.



ESPLÉNDI-
DO...

TODOS
ESTAN AQUÍ

LA
MATERIALIZACIÓN
DE SUS
DESEOS...

NO, NO ES
MERMETE
UNA
RELIQUIA
DEL
PASADO.





ELLOS
TODAVÍA
ESTÁN
AQUÍ!

GUARDIANES,

NO TENGO
NINGUNA DUDA
DE QUE USTE-
DES ENTEDE-
RAN

LO QUE DESEO
Y LO LOGRARÁN
SIN FALLAR.

HACE UNOS
DÍAS,



FUI TRAÍDO A
OTRO MUNDO

Y
"MORÍ".

NO, ESO NO
ES CIERTO,

YO NO ESTOY
"MUERTO"...



**EL SOLITARIO JOVEN
LO ESTA**



**YO SOY "AQUÉL QUE SOBREPASÓ LA
MUERTE" (OVERLORD).**

 **CONTINUARÁ.**



/AK/ SCANS

[HTTP://AK-SCANS.WIKIA.COM/](http://ak-scans.wikia.com/)

ALDEA CARNE

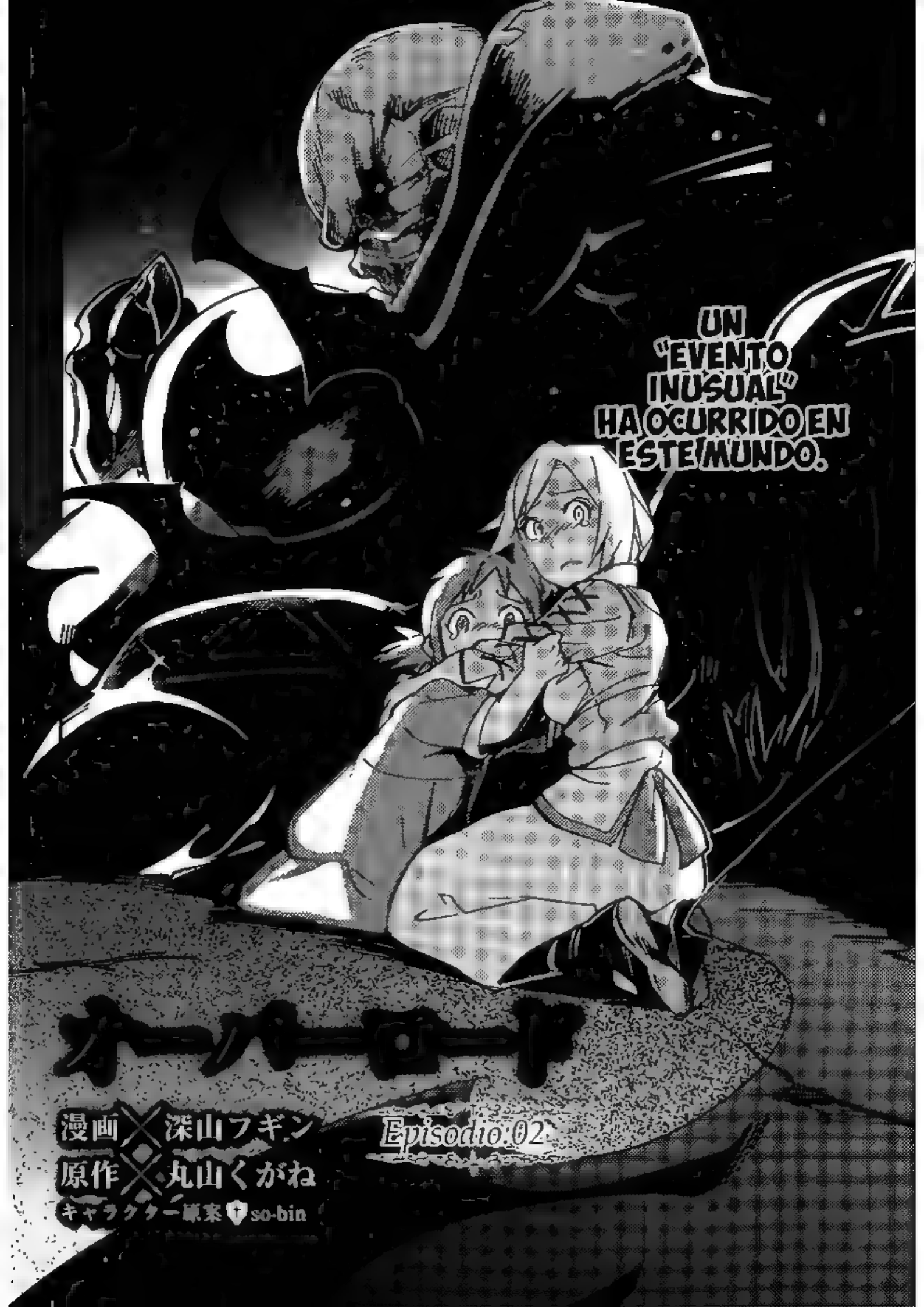
Y...
AHI
VAMOS...

?

¿UN GRITO?

EN UNA
ALDEA
PACÍFICA
...





UN
"EVENTO
INUSUAL"
HA OCURRIDO EN
ESTE MUNDO.


オーバーロード

漫画 × 深山フギン
原作 × 丸山くがね
キャラクター原案 ♡ so-bin

Episodio: 02



ENTONCES
AHORA...



¿ALGUIEN
SABE DE ALGO
RELACIONADO
A ESTO?

LA GRAN
TUMBA DE
NAZARICK
ESTA

EN UNA
EXTRAÑA
SITUACION.



MIS
DISCULPAS
POR LLEGAR
TARDE.



YA
VEO...

ÉL
DEBERÍA
VOLVER
PRONTO



NO,

NINGUNO
DE NOSOTROS
TIENE ALGO
SIGNIFICANTE
QUE REPORTAR.







¡SÍ, MIS
DISCULPAS,
LORD
MOMONGA!



MARE,
ESE ES UN
PLAN BRI-
LLANTE,

TAMBIÉN CREA
UNOS MANIQUIS,
ASÍ NO RESALTA
DEMASIADO.

¡SÍ!



ALBEDO, NO
ABRAS TU
BOCA SIN
NECESIDAD,

ESTOY
HABLANDO
CON MARE.



¿COMO QUE
TIPO DE
INDIVIDUO ME
VEN?



POR
ULTIMO,

ME GUSTARIA
HACERLES
UNA PREGUNTA
A TODOS:



ESTO ES
TODO LO
QUE SE
ME OCURRE
POR AHORA



EL SER
MÁS APTO
PARA
MANEJAR
LA GRAN
TUMBA DE
NAZARICK.

UNA
EXISTENCIA
MUCHO MÁS
FUERTE QUE
TODOS
NOSOTROS LOS
GUARDIANES.



LA
PERSONI-
FICACION
DE LA
BELLEZA.

NO EXISTE
NADIE EN EL
MUNDO CON
UNA BELLEZA
COMO LA TUYA.



TU NUNCA
NOS
ABANDONAS-
TE,

ERES UN
INDIVIDUO
INCREIBLEMENTE
BENEVOLO.



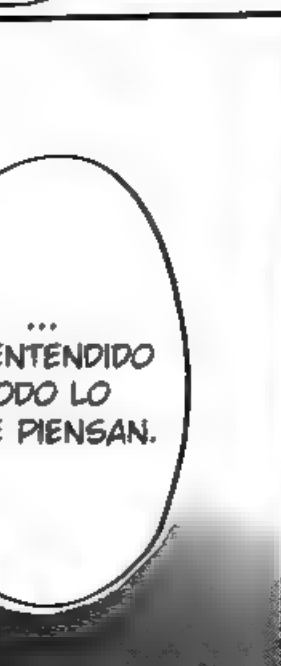
INCREIBLE-
MENTE
SABIO,

CAPAZ DE
ACTUAR EN
UN INSTANTE.



T-TU
ERES MUY
AMABLE.

EL MÁS
COMPASIVO Y
PIADOSO LORD.



...
HE ENTENDIDO
TODO LO
QUE PIENSAN.



UN
GOBERNANTE
SUPREMO

Y NUESTRO
MAESTRO,

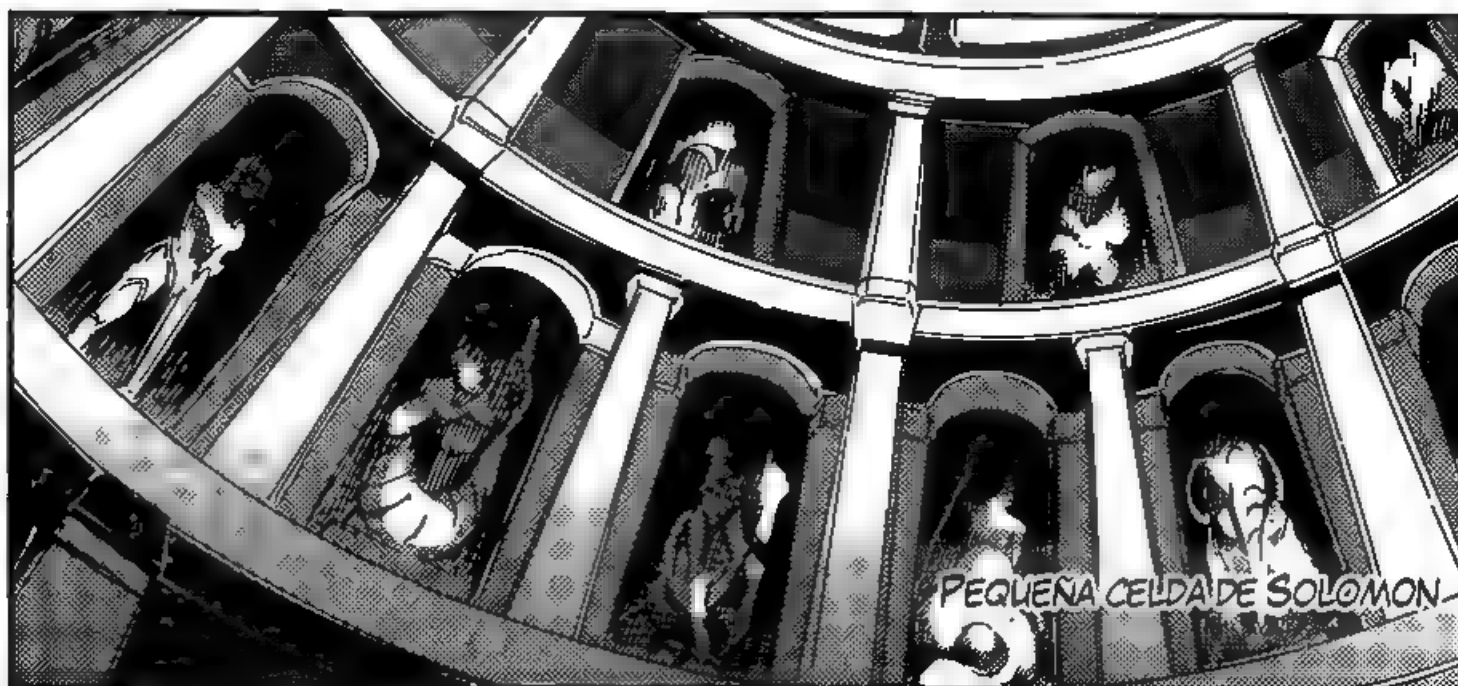
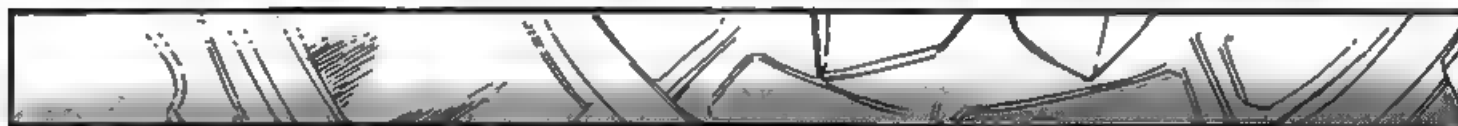
Y EL
QUE AMO.



TODOS
PERMANEZCAN
LEALES.



LES
ENCOMIENDO
PARTE DE LOS
DEBERES DE
MIS VIEJOS
AMIGOS.



PEQUEÑA CELDA DE SOLOMON



MIENTRAS ESTOY
FELIZ DE QUE
TODOS ELLOS SEAN
LEALES

SI YO FUERA A
DEFRAUDARLOS

ELLOS
ESTABAN
COMPLETA-
MENTE
SERIOS
...



ESOS
TIPOS
¿QUE HAY
CON SUS
VALORACIONES?

ESO
FUE
CANSADOR
...









MAMÁ

...



LIMPIENLO.



"CREACIÓN DE
EQUIPAMIENTO
MAYOR".



NO DEBERIAN
DARSE CUENTA
SI LIZCO
DE ESTA
MANERA



SALDRE
SOLO.

NO, NO
PEDI
ESO



SUS
GUARDIAS
YA ESTAN
PREPARADOS.

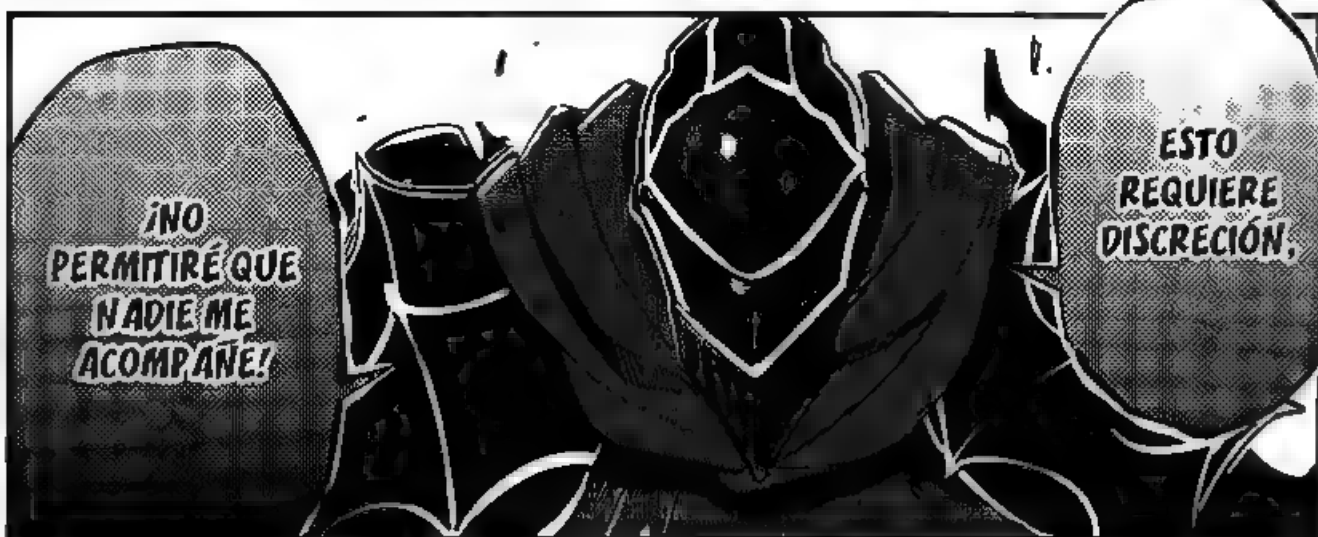


SALDRE
POR UN
RATO.



¡SEREMOS
INCAPACES DE
PROTEGERLO CON
NUESTRAS
VIDAS!

LORD
MOMONGA,
SI ALGO
SUCEDE
MIENTRAS
ESTÉ SOLO,



¡NO
PERMITIRÉ QUE
NADIE ME
ACOMPANE!

ESTO
REQUIERE
DISCRECIÓN,










YO SOY
EL CUERRERO
OSCURO*.

*NOT DARK WARRIOR.



PERO,
LORD
MO-

DEMIURE.



...
YA VEO.



ER, LORD
DARK
WARRIOR
...



SALIR SIN
UN ESCOLTA.

NO PUEDO
APROBARLE



¿HUH?
¿QUE ES?

AUN ASI,
LORD MO-
DARK
WARRIOR,

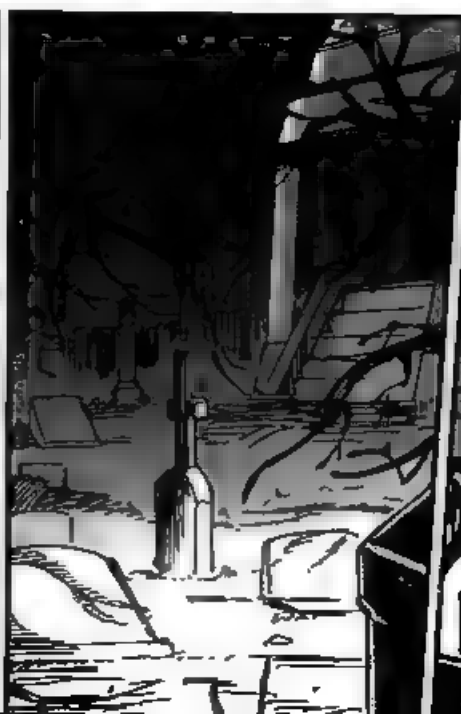
ENTONCES
ESO ES LO
QUE ES.

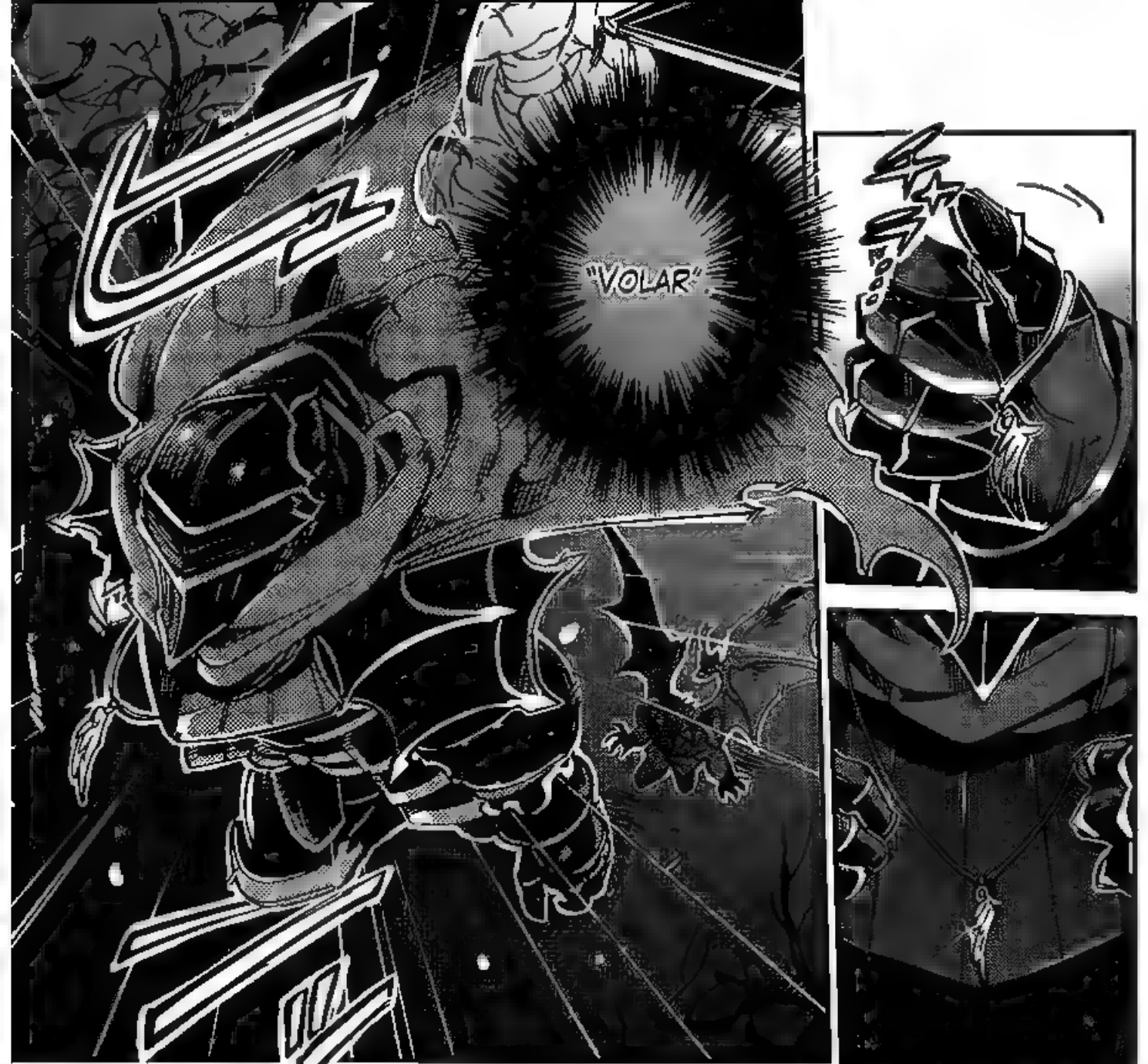


GRAN TUMBA DE NAZARICK,
EXTERIOR



LE
AGRADEZCO
POR ACCEDER A
MI EGOÍSTA
DEMANDA.





DEMURGE (FORMA
MITAD DEMONIO)

MAGNÍFICO
...

NO

TALES
PALABRAS
TRILLADAS
NO SON
SUFICIENTES.





SI LO
DESEA,

EN UN
MUNDO VIRTUAL
CON UN CIELO
COMO ESTE
LO HARÍAN

ES COMO
UN JOYERO.

SI EL
CIELO ESTUVIERA
COMPLETAMENTE
DESPEJADO,

LA LUNA Y
LAS ESTRELLAS
PROVEERÍAN
BASTANTE LUZ.

CREO QUE
BLUE PLANET
DIO ALGO
PARECIDO

TODOS
EN NAZARICK
VENDRIAN
JUNTOS

Y
OBTENDRIAN
ESE JOYERO
PARA LISTED.



ESA
CIERTAMENTE
ES UNA IDEA
ENTRETENIDA.

CONQUISTA
MUNDIAL,
¿HUUH?



...



LORD DARK
WARRIOR
¿QUÉ PLANEA
HACER AHORA?

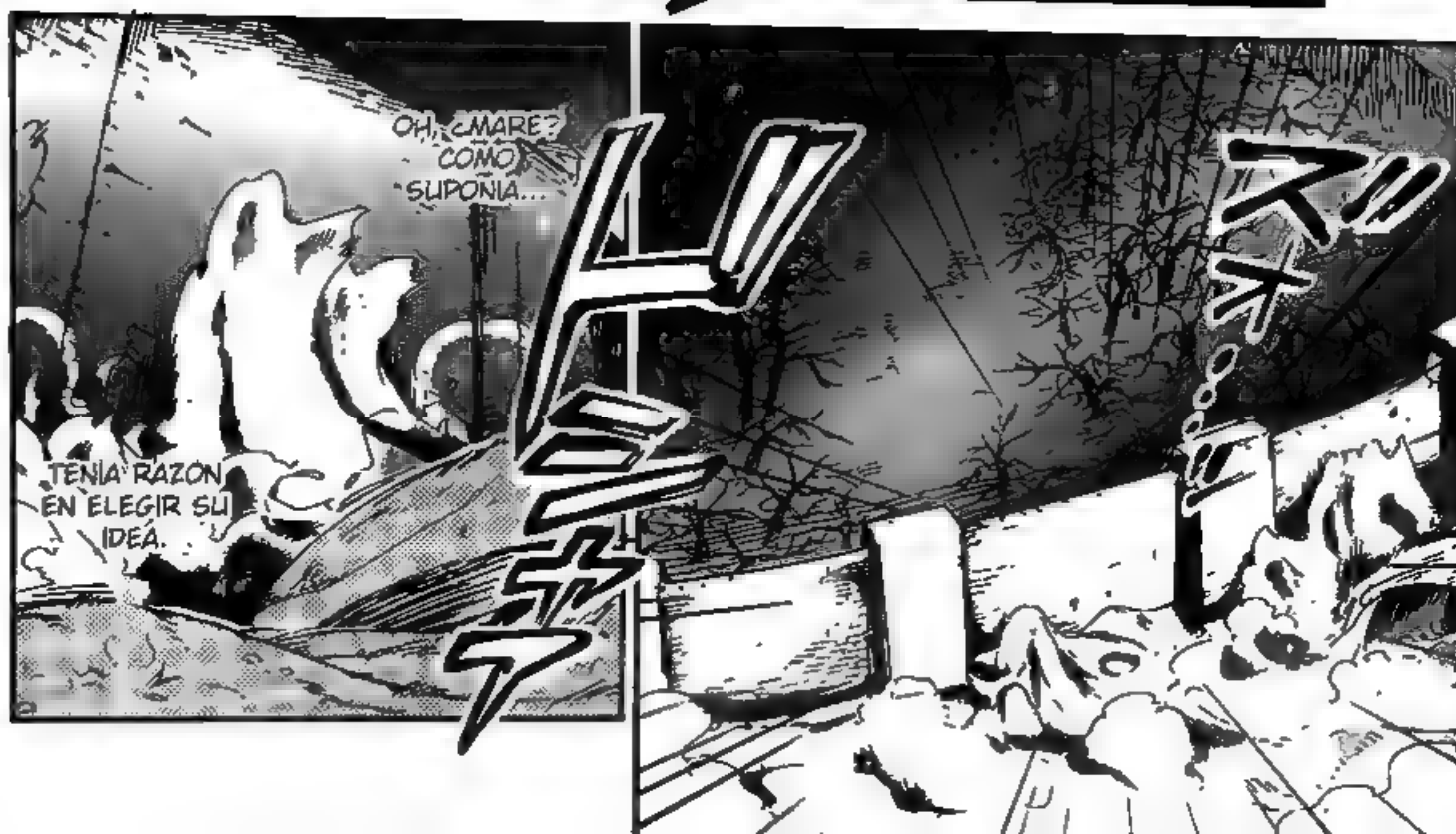
SUFICIENTE,
SOLO DIME
MOMONGA.



EXTENDIENDO
EL NOMBRE
DEL GREMIO
POR EL
MUNDO,

**SÍ LOS
OTROS
MIEMBROS
DEL GREMIO
TAMBIÉN ESTAN
AQUÍ.**

**ALCANZARLOS
PODRÍA AYUDAR**



OH, C'MARE?
COMO
SUPONIA...

TENIA RAZON
EN ELEGIR SU
IDEA.



CREO
QUE SOLO
OIR LA VOZ
DEL LORD
MOMONGA
SERÍA UNA
GRANDIOSA
RECOMPENSA.



ESTOY
PENSANDO EN
IR A VER A
MARE,

ME
PREGUNTO
CUÁL SERÍA
UNA BUENA
RECOMPENSA
PARA ÉL.



L-LORD
MOMONGA,

BIENVENIDO,
¡GRACIAS POR
VENIR AQUÍ!

MMM,

NO HAY
NECESIDAD
DE ESTAR TAN
ASUSTADO.



¡ESE ES!

TOMA ESTO
COMO TU
RECOMPENSA.

SOLO QUIERO
QUE SEPAS QUE
TAN SATISFECHO
ESTOY CON LO
QUE HAS
LOGRADO,

TU
TRABAJO
AQUI ES INCREI-
BLEMENTE
IMPORTANTE.

POR LO
TANTO,



¡CON LO QUE
ME ESTÁ
ENTREGANDO!

IL-LORD
MOMONGA!

DEBE
HABER UN
ERROR



CÁLMATE,
MARE.

UN ÍTEM
INCREÍBLEMENTE
IMPORTANTE
QUE SOLO LOS
GRANDES LÍDERES
PUEDEN POSEER!

¡NO PODRÍA
SER CAPAZ DE
ACEPTARLO!

ESE ES EL
"ANILLO DE AINZ
OOAL GOWN"



ENTIENDO
TUS
PENSAMIENTOS,
PERO VER TU
TRABAJO ME
HIZO QUERER
RECOMPENSARTE.

TE ORDENO
QUE LO
ACEPTES.

TENGO LA
INTENCIÓN DE
DARLES ESTOS
A LOS GUARDIA-
NES
DE NIVELES
PARA PERMITIR-
LES
TELERANSPOR-
TARSE.



¡POR ESTA
SORPRENDENTE
RECOMPENSA!

G-GRACIAS



POR
CIERTO,

¿POR QUÉ
ESTA VESTIDO
DE ESA
MANERA,
LORD
MOMONGA?



¡AHORA NADIE
PODRÁ SABER
QUE SOY YO
CUANDO ME
TELETRANS-
PORTO

PERDÓN
MARE
...



ES SIMPLE,
MARE.



EN CUANTO
LORD
MOMONGA
ENTRA,

TODOS
DEJAN DE
HACER LO QUE
HACIAN Y
PROMETEN
SU LEALTAD,

PERO
DESEANDO
EVADIR ESO,
EL HA IDO
TAN LEJOS COMO
PARA ESCONDER
SU NOMBRE.

YA- YA VEO...

「...」



C-COMO
ESPERABA
DE ALBEDO,
PUEDES
ENTENDER MIS
INTENCIONES
CON FACILIDAD.

ESO FUE DE
AYUDA, AUNQUE
LA MIRADA
DE DEMIURGE
ES ALGO
DOLOROSA
...

ESO ES
NATURAL
PARA
LA
SUPERVISORA
DE LOS
GUARDIANES,

Y AUN SIN
ESO, ME
ENORGULLEZCO
DE SER CAPAZ
DE PERCIBIR
SUS INTENCIONES,
LORD
MOMONGA.

PUIDE VER
A LORD
MOMONGA
♡



TIENES
RAZÓN,
ALBEDO
...



¿QUE ES
ESO?



ES UN ITEM
INDISPENSABLE
PARA TI COMO
SUPERVISORA DE
LOS GUARDIANES.

DEBE HABER
SIDO MI
IMAGINACIÓN
...

CREI
HABERLA
VISTO HACER
UNA CARA
EXTRANA
RECIENTE

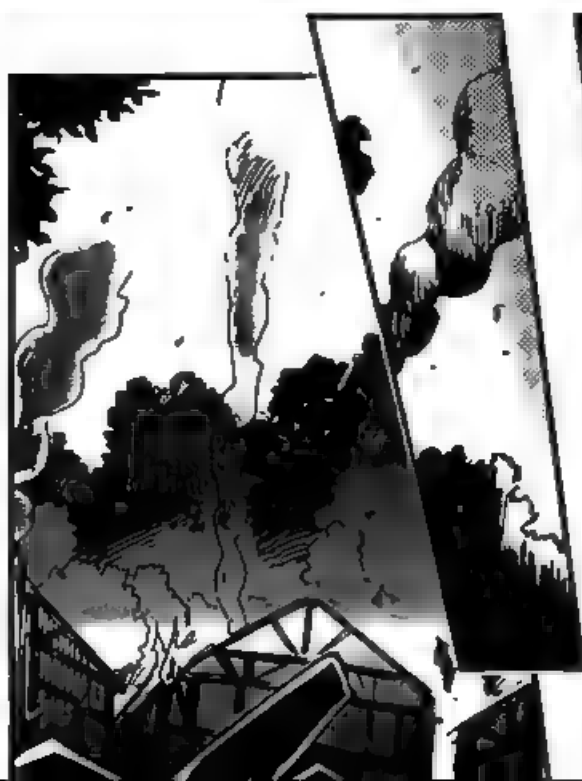
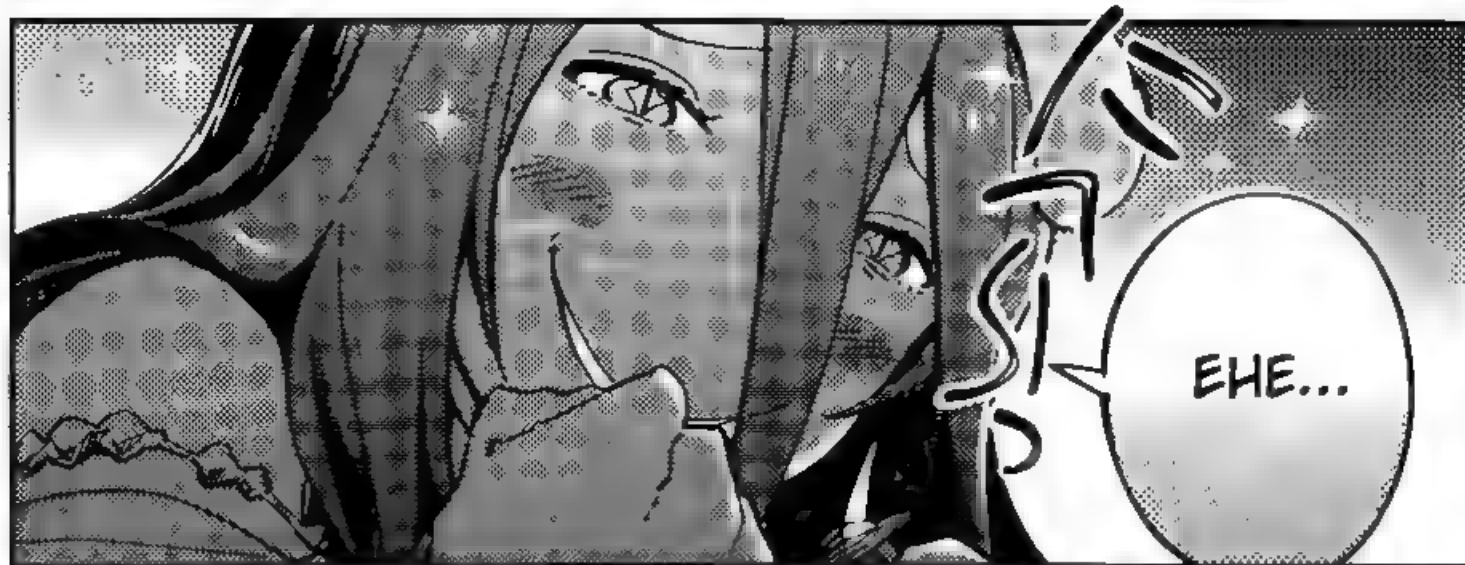
COMO
RECOMPENSA
POR TU LEALTAD,
QUERIA DARTÉ
ESTO.



REGRESARÉ AL
NOVENO NIVEL
ANTES DE QUE
SEA REGAÑADO.

ESTOY
AGRADECIDA.









¡LA ÚNICA
RAZÓN PARA
DEJAR
QUE LOS
ALDEANOS
ESCAPEN,

ES PARA
ATRAERNOS
HASTA AQUÍ!

¡ESTO ES
CLARAMENTE
UNA TRAMPA!



YO NACÍ
PLEBEYO.

...
IGUAL
QUE TÚ.

TU ERES
LA PERSONA
MÁS
IMPORTANTE
AQUÍ,

LOS MEROS
ALDEANOS
NO-




A NADIE LE
IMPORTA SALVAR
A MEROS
PLEBEYOS.

LOS
DÉBILES SON
ATACADOS POR
MONSTRUOS,


Y TÚ NO
PUEDES HACER
NADA MÁS QUE
MANTENER TU
CABEZA GACHA
Y DEJAR QUE
PASE.

VIVIR EN
UNA ALDEA
ES UN
CONSTANTE
RIESGO DE
MUERTE.



VAMOS A
MOSTRARLES
QUE ESTE NO
ES EL CASO.

ASÍ QUE



LAS FIGURAS
DE AQUE-
LLOS

MOSTRÉMO-
LES

QUE LOS
SALVARÍAN A
PESAR
DEL PELIGRO.

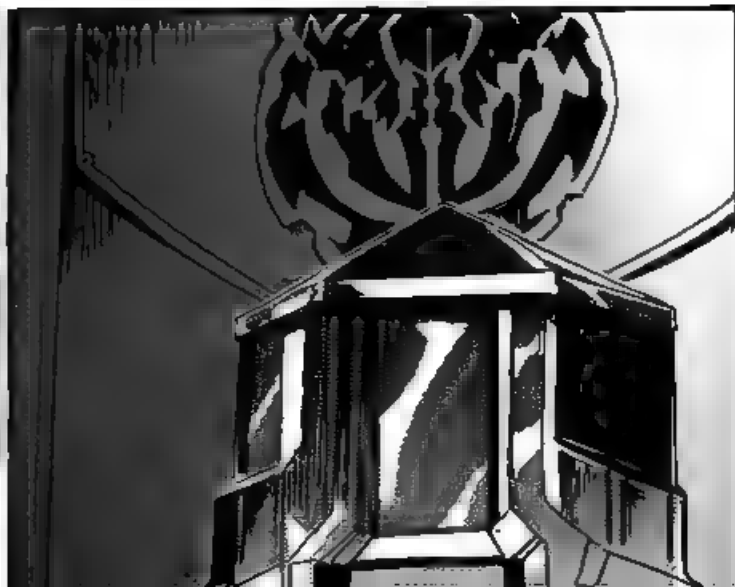
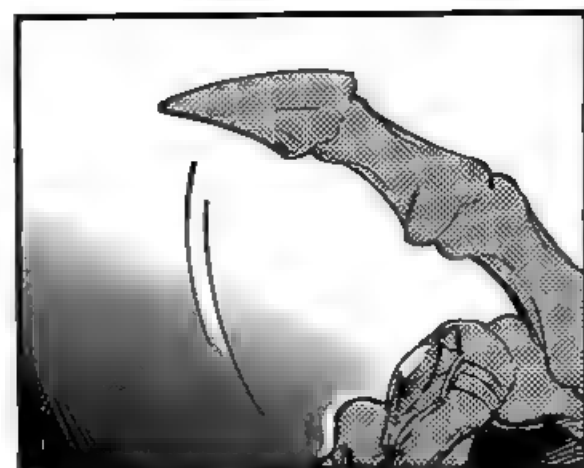
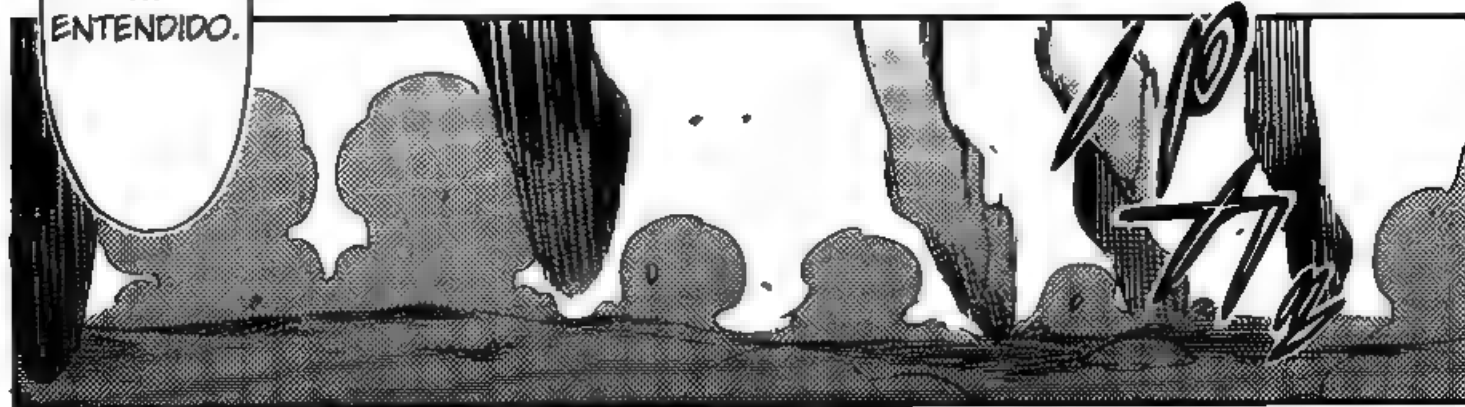
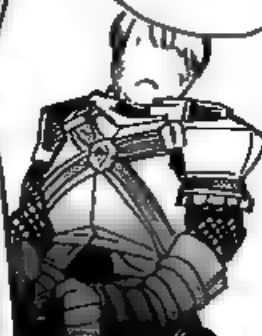


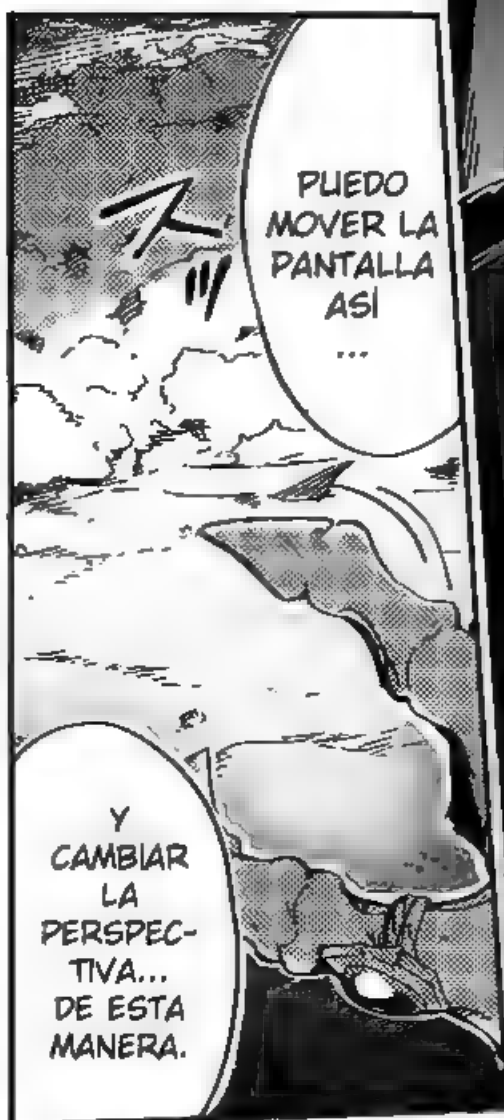
ESTAMOS
ENCABEZANDO
LA SALVACION
DE LA GENTE
DEL REINO.

...
ENTENDIDO.



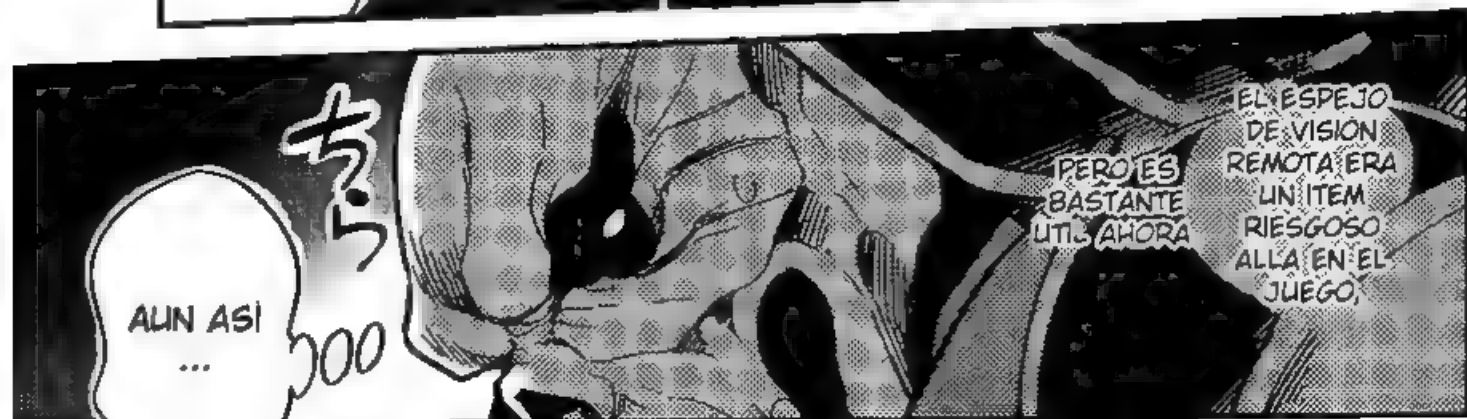
NO ESTAMOS
MARCHANDO
HACIA NUESTRA
MUERTE.





PUEDO
MOVER LA
PANTALLA
ASI
...

Y
CAMBIAR
LA
PERSPEC-
TIVA...
DE ESTA
MANERA.



ALIN ASI
...

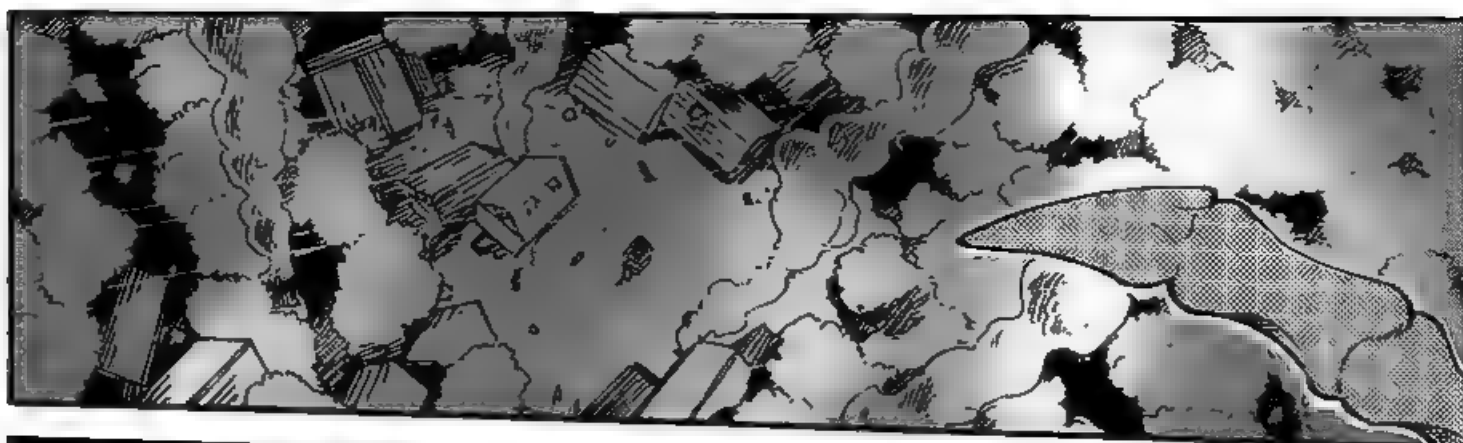
EL ESPEJO
DE VISION
REMOTA ERA
UN ITEM
RIESGOSO
ALLA EN EL
JUEGO.



¡NO ES
NADA!


¿HAY
ALGUN
PROBLE-
MA, LORD
MOMONGA
?





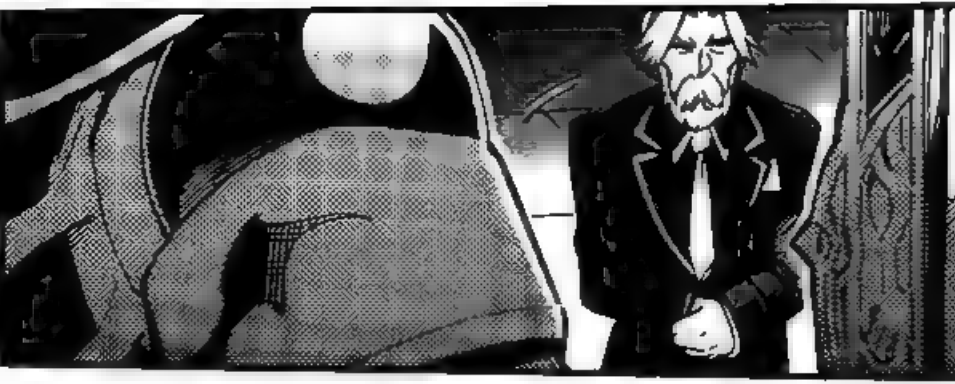


POR FAVOR,
PERDONA MI-



LAS
EMOCIONES
DE UN NIÑO
MUERTO
SON
LIMITADAS.

¿SE HAS
VUELTO MI
CORAZÓN
ALGO
NIÑUNO?



¿QUE DEBERIA
LISTED HACER?



MUY BIEN.



IGNORARLO

NO TENGO
RAZON O
INCENTIVO PARA
AYUDARLO.



¡ÉL
ESTA
COMO...
AFECTADO

ANTES,
CUANDO
COMENCÉ
A JUGAR

ooo

SI
ALGUIEN-



*N/T PK =
Player Kill.
En juegos
MMORPG
un PK es un
jugador que
se dedica a
matar a
otros, si tú
haces PK
estarías
Pkeando,
si te lo
hacen, te
Pkean P

ERA PKEADO*
DIARIAMENTE
PORQUE JUGABA
CON UNA RAZA
NO-HUMANA.

SI ALGUIEN
ESTÁ EN
PELIGRO,

ES NATURAL
QUE SE LE
AYUDE.

EL ME
DIGO ESO

QUE YO
ESTOY AQUÍ
AHORA

ES DEBIDO
A SUS
PALABRAS DE
AQUELLA
VEZ

...
SEBAS,

...



ENTENDIDO

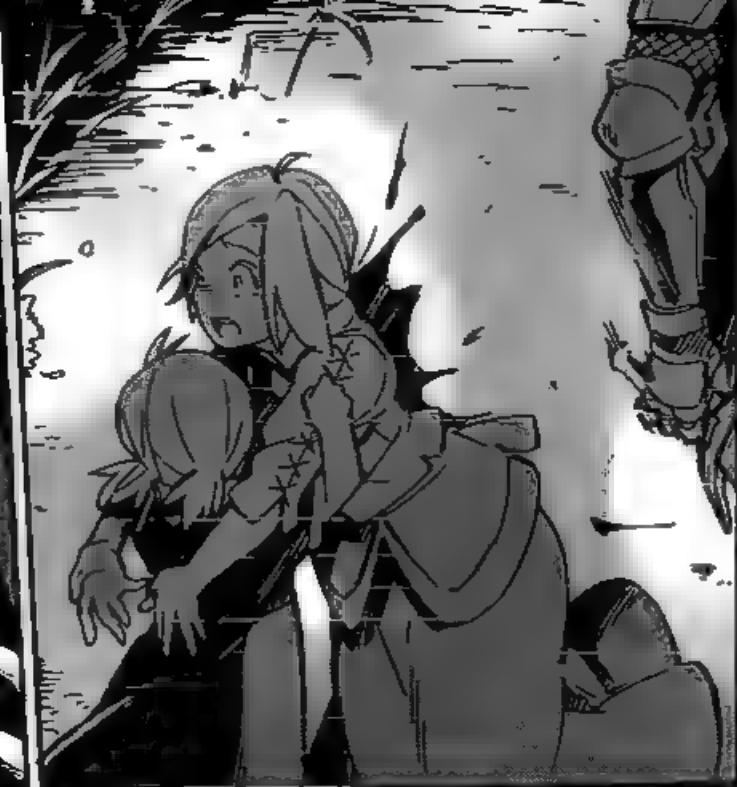
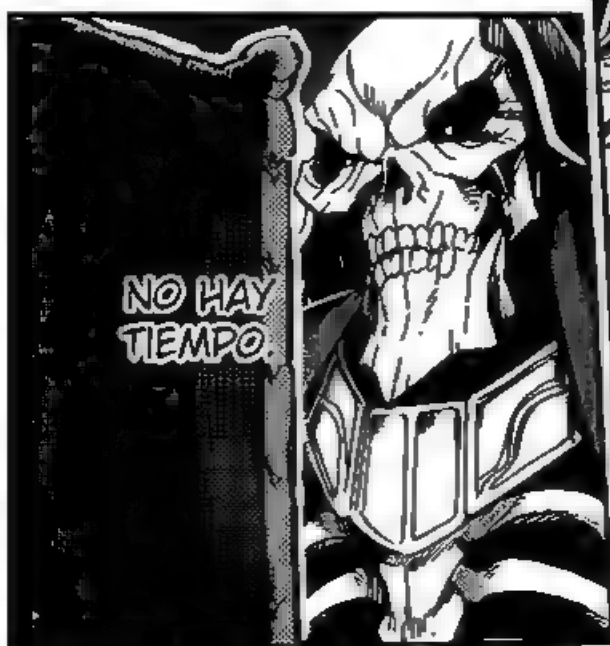
Y DILE
A ALBEDO
QUE VENGA
ARMADA POR
COMPLETO.

SUBE EL
NIVEL DE
SEGURIDAD
DE NAZARICK
AL MAXIMO

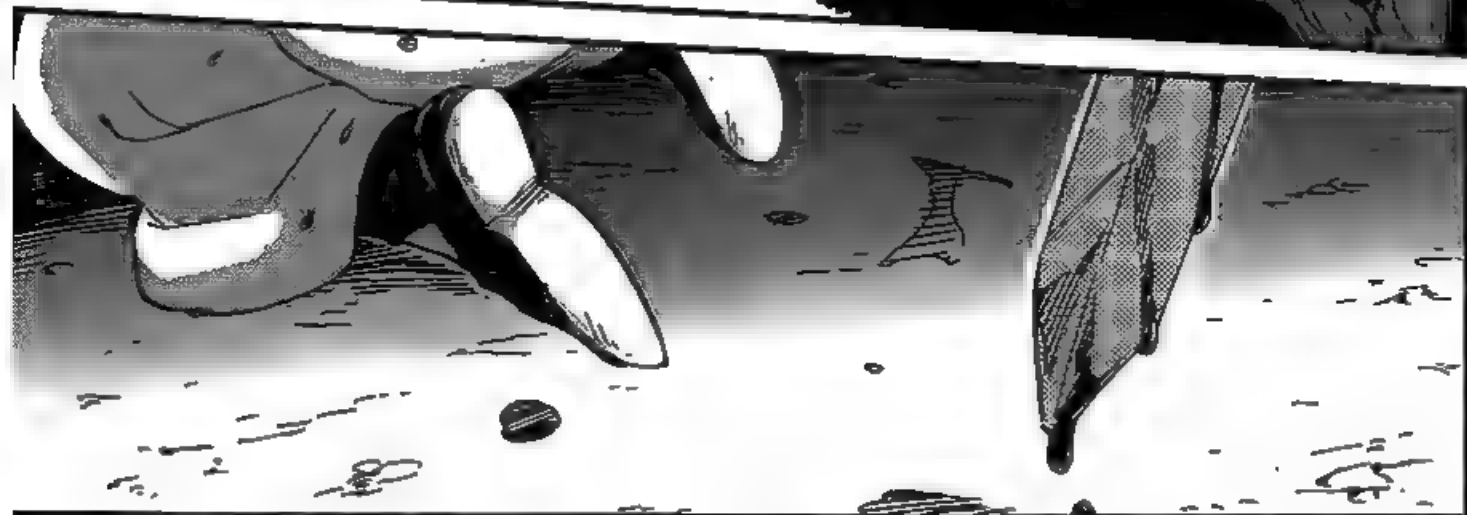


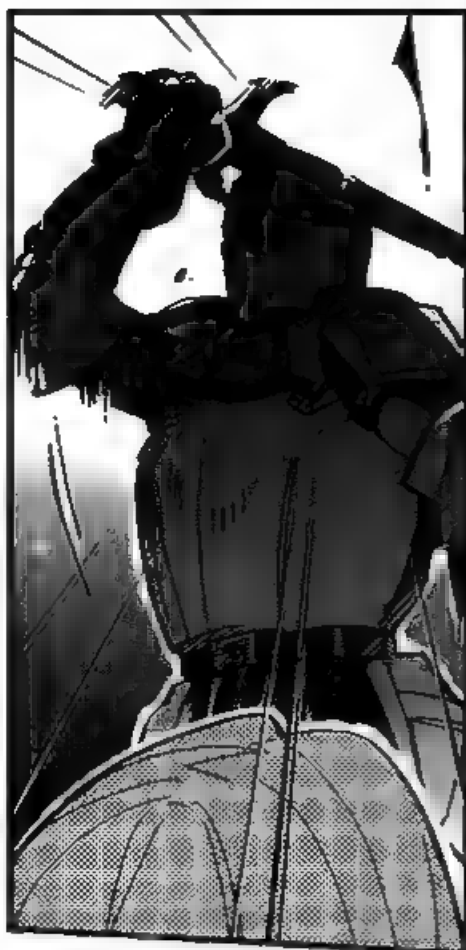
IRÉ HACIA
ALLÍ.

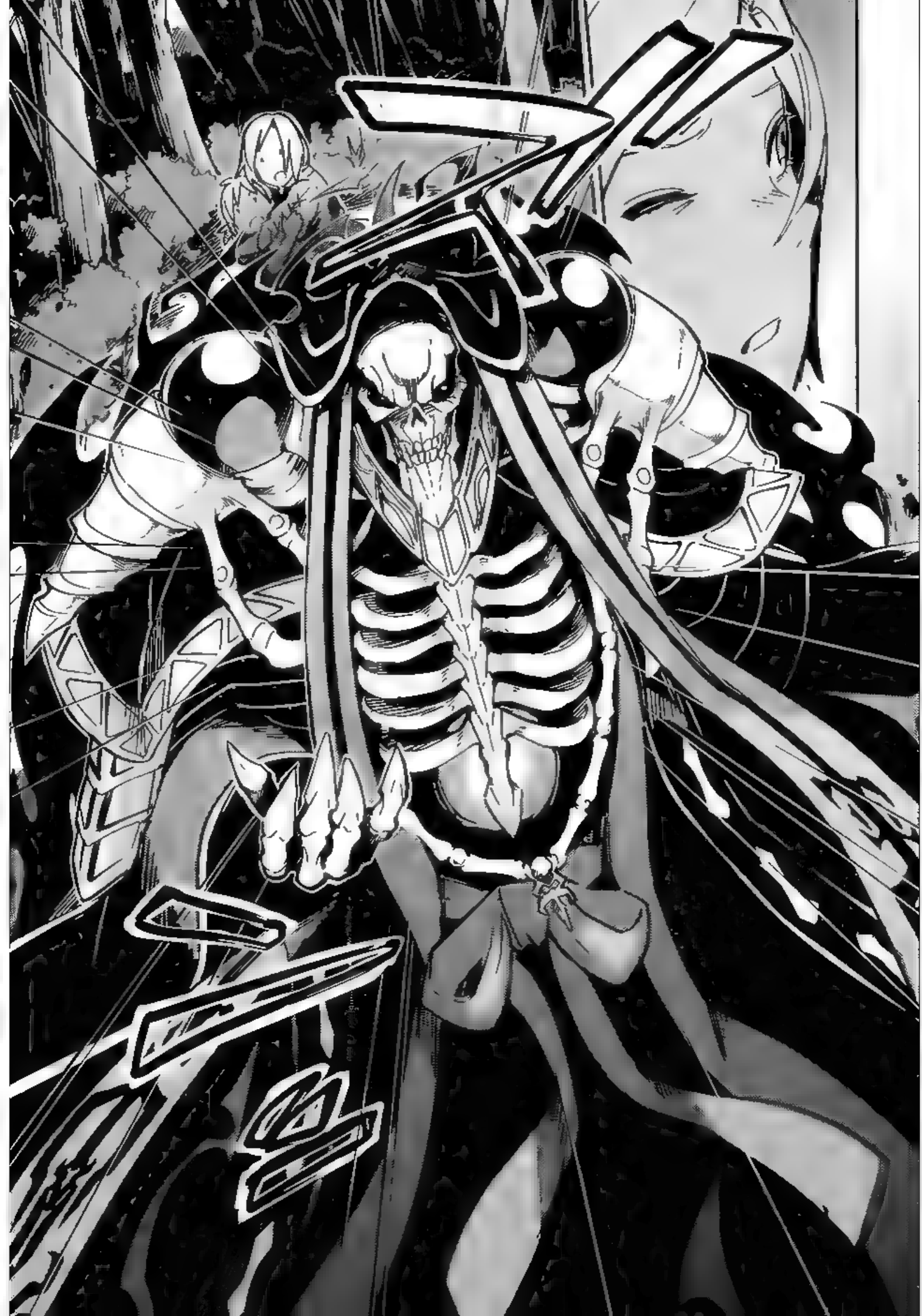




"PUERTA".



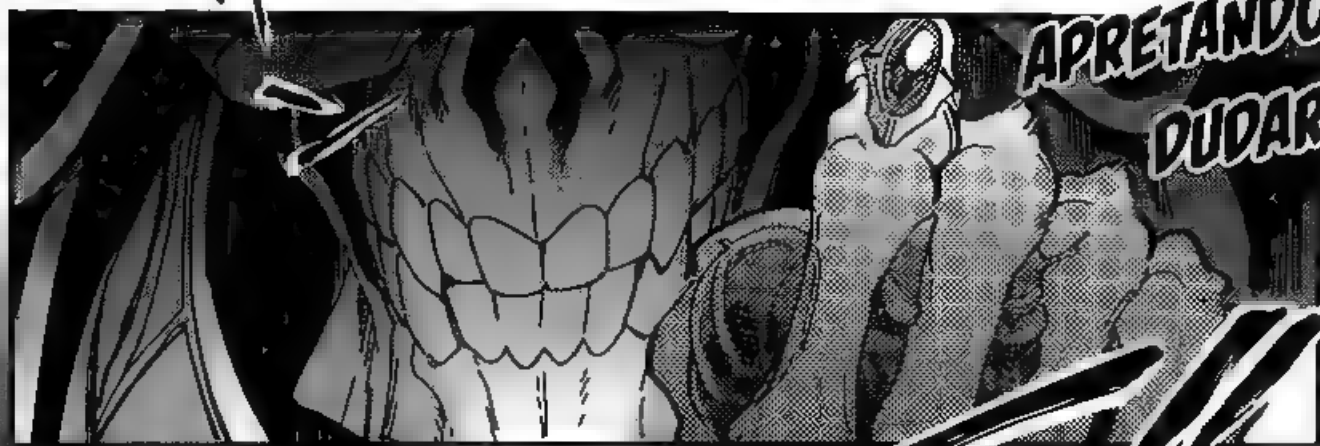






¿PERO NO
PUEDES
ENCARGARTE
DE ALGUIEN
MÁS FUERTE?

ESTÁS BIEN
PERSIGUIENDO
A MUJERES
Y NIÑOS,



APRETANDO SIN
DUDAR.



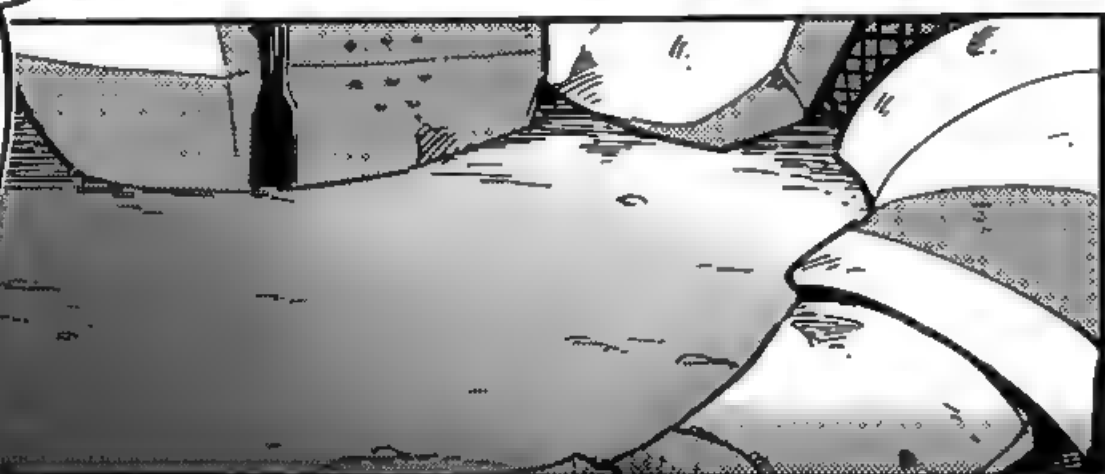


/AK/ SCANS


[HTTP://AK-SCANS.WIKIA.COM/](http://ak-scans.wikia.com/)



...DEBIL.



Y
PENSAR QUE
MORIRIA TAN
FACILMENTE...



CREACION
MEDIA DE
NO MUERTO



UN CADÁVER
HA SIDO
REANIMADO.

CABALLERO
DE LA
MUERTE



ENCUENTRA
A LOS
CABALLEROS
QUE ASALTAN
ESTA ALDEA

¿QUÉ
SENTIDO
TIENE UN
ESCLUDO QUE
ABANDONA
A QUIEN
PROTEGE...?

TÚ AMO
ESTÁS
AQUÍ...

Y
MATALOS.



MIS
DISCULPAS
POR TARDAR
TANTO EN
PREPARARME.

NO,
LLEGAS
JUSTO A
TIEMPO,
ALBEDO.

NO, ESTAMOS
AQUI PARA
SALVAR LA
ALDEA.

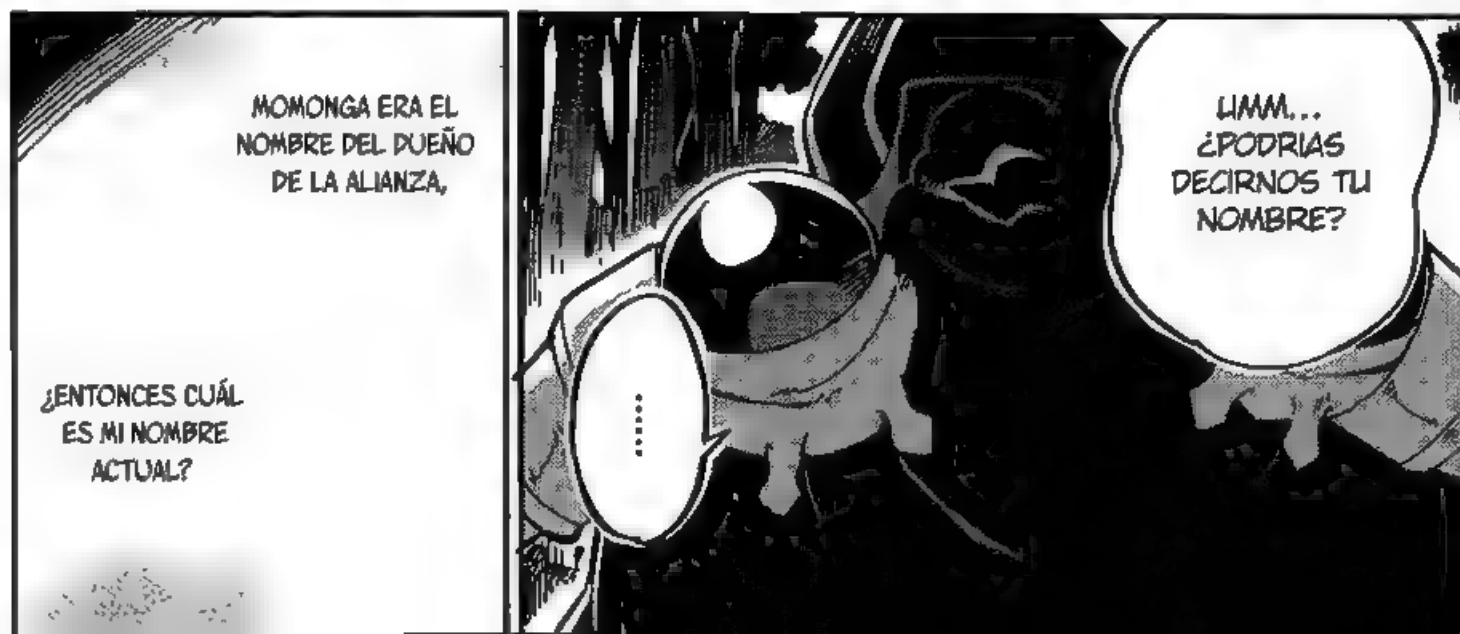
¿QUE
TE DIO
EXACTAMENTE
SEBAS?

ANTES DE
QUE ENSUCIES
TUS MANOS,
¿DEBERIA
HACERME
CARGO YO DE
ESTO?

¿ESTABAS
POR DISPONER
DE ESTAS
CRIATURAS
INFERIORES?







MLY BIEN,
ENTONCES,
ESCUCHA.

AH,
CLARO...

YO
SOY

AINZ
OOAL
GOWN.

Episodio 3

漫画 × 深田フキン

原作 × 丸山くがね

キャラクター原案 © so-bin

©2017 Kugane Maruyama



MEJOR
DEJARÉ LA
EXPERIMENTACIÓN...



¡NO ES
MAS QUE
UNA,

B-
BLASBLEMIA!

ACORTAR EL
NOMBRE DE
NUESTRO
GRAN LÍDER



SÓLO
DIME
AINZ,
ALBEDO.

E-
¿ESO
ESTÁ
BIEN?

LORD
AINZ
OOAL
GOWN



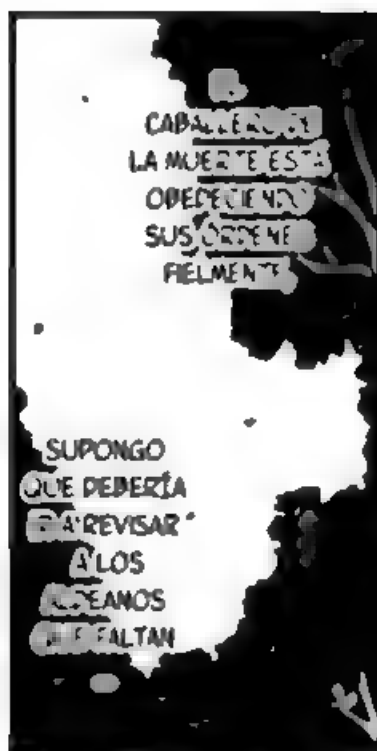
¿E- ESTOY
QUIZAS
TENIENDO
UN PERMISO
ESPECIAL PARA
LLAMARLO ASÍ?

EHE...E-
ENTONCES,
LORD AINZ...
¡AHA!



ESTA BIEN,

USARÉ ESTE
NOMBRE
HASTA QUE
ENCUENTRE
A MIS
ANTIGUOS
CAMARADAS.





EN
SERIO...

SI LE VAS
A REZAR
A DIOS,

NO
DEBERIAS
ESTAR
MASACRANDO
PERSONAS,
PARA
EMPEZAR.



DE OTRA
MANERA
SÓLO LOS
ASUSTARÉ.


EN REALIDAD
NO TIENE
NINGUNA
FUNCIÓN
ESPECIAL

PERO ES
MEJOR
QUE
NADA



¡M- MATEN
YA A ESA
COSA,
BASTAR-
DOS!

¡EEK!



¡NO SE
SUPONE
QUE MUERA
DE ESTA
FORMA!

Y-

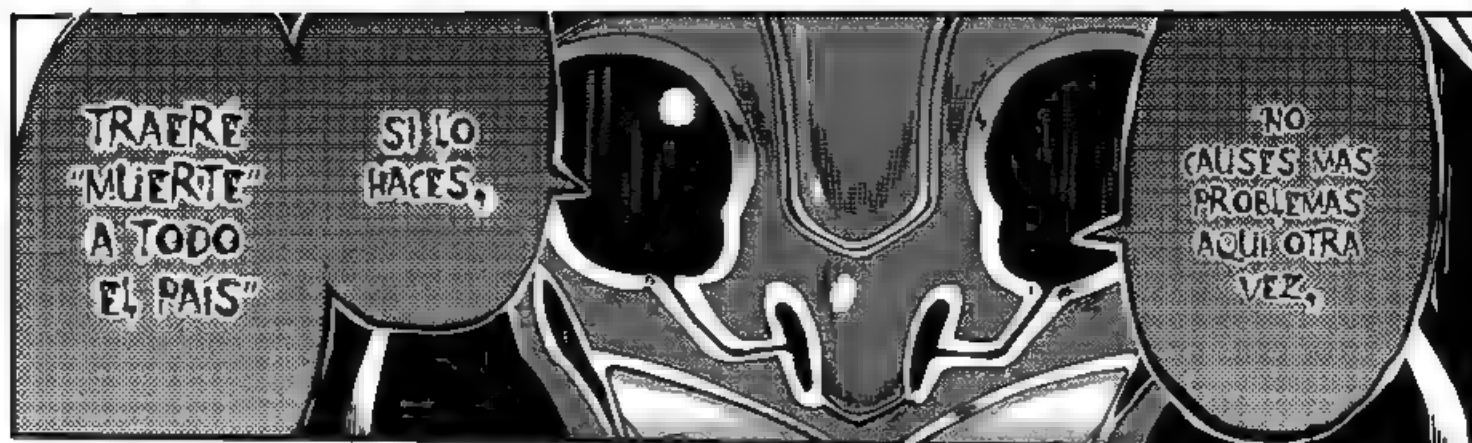
!!

CABALLERO
DE LA
MUERTE,

ES
SUFICIENTE.

¡NO,
QUÉDATE
ATRÁS!

¡EEEEK!





ESTÁN
TODOS
A SALVO.

AHORA
...

TODO
TERMINO,

ACTUAR
ES MUY
ESTRESANTE

HAS SALVADO
NUESTRA
ALDEA...



AUNQUE
EN REALIDAD
NO TUVE LA
INTENCIÓN...

¡MUCHÍSIMAS
GRACIAS!



SU
EQUIPAMIENTO
ESTÁ
DISPAREJO,
¿ENTONCES,
NO SON DEL
EJÉRCITO?

ESTE
HOMBRE
SE VE
FUERTE...



ASÍ QUE TU
ERES QUE EL
QUE SALVO
LA ALDEA.



BAJO LAS
ORDENES
DEL REY
HEMOS ESTADO
RONDANDO
POR VARIAS
ALDEAS PARA
OCUPARNOS DE
LOS CABALLEROS
QUE COSECHAN
EL CAOS EN
ESTA REGION.

SOY LIN
CAPTAN A
SERVICIO DEL
REINO DE
RE-ESTIZE,

GAZEF
STRONOFF.

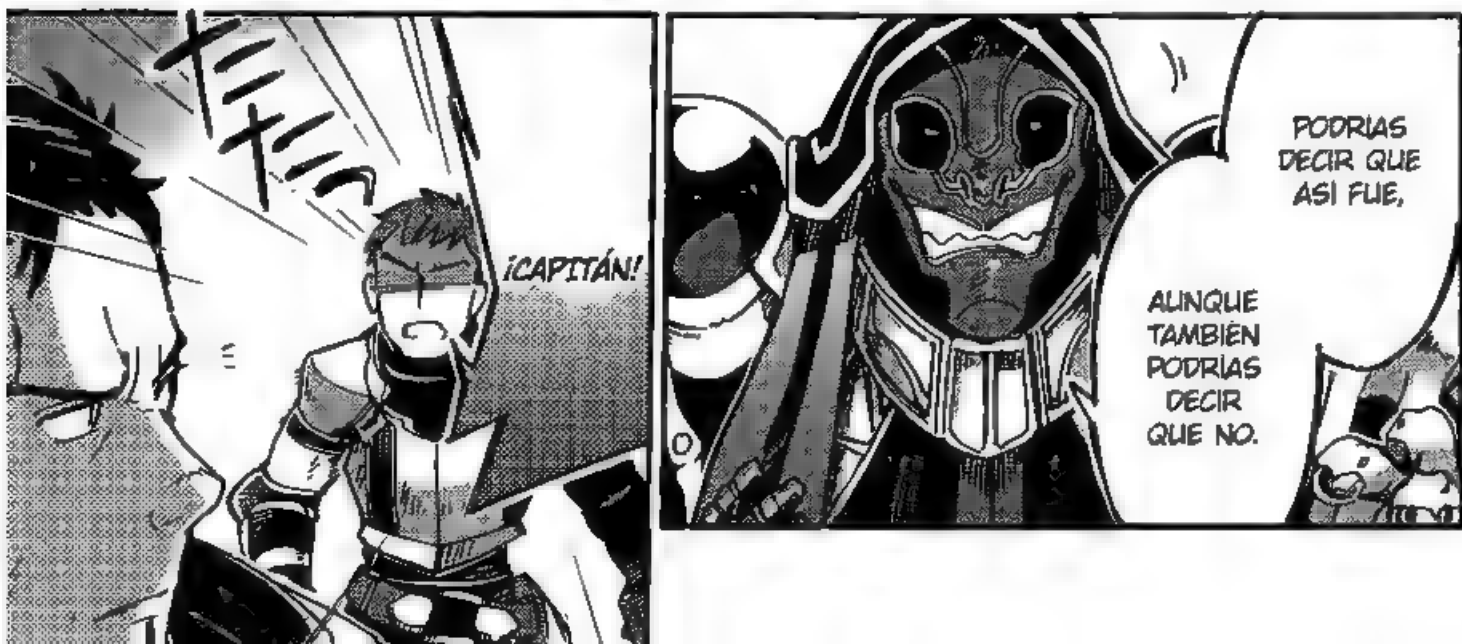
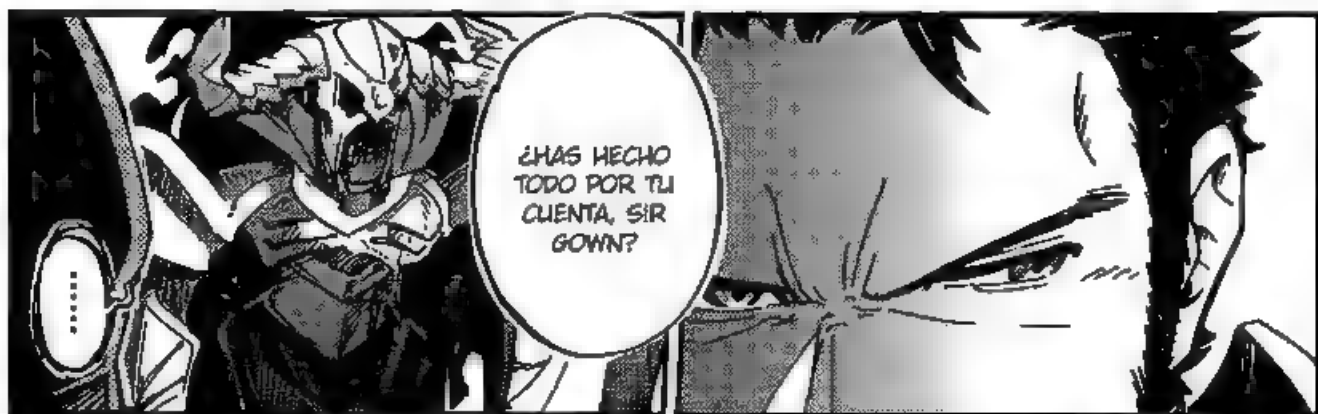


SOY LIN
HECHICERO,
ACUDI EN
AYUDA DE
LA ALDEA
CUANDO VI
QUE ESTABA
SIENDO
ATACADA.

LIN GUSTO
CONOCERTE,

ME LLAMO
AINZ OOL
GOWN.

EL
CAPTAN...





¡HAN RODEADO
LA ALDEA Y
ESTAN ACER-
CANDOSE!

ESTAMOS
RODEADOS
POR UN NÚME-
ROSO GRUPO,
SE VEN COMO
ENEMIGOS.



ESCUCHEN
BIEN, EL
OBJETIVO
ESTÁ
EN LA
JAILA,

¡OFREZCAN
SUS
SUPlicas A
LOS DIOS!



EMPIECEN.

6 escrituras, "Escrituras de luz solar"
Capitan Ningun Grid Luin



¿QUIÉNES
SON ELLOS
EXACTAMENTE?

YA VEO,
ALLÍ ESTÁN...

DUDO QUE
ESTA ALDEA SEA
PARTICULARMENTE
VALUABLE.



HE OÍDO
QUE TENÍAN UNA
ORGANIZACIÓN
LLAMADA "LAS
6 ESCRITURAS"
PARA
OPERACIONES
ESPECIALES.

PROBABLEMENTE
SEA LA
TEOCRACIA
SILIANA

CONSIDERANDO
LA CANTIDAD DE
HECHICEROS QUE
NECESITAS PARA
CONVOCAR
TANTOS
ÁNGELES,



PARECE
QUE TIENES
BASTANTES
ENEMIGOS.

CUANDO SE
ALCANZA MI
POSICIÓN YA
ES NATURAL.

NO PENSE
QUE HASTA
LA TEOCRACIA
SILIANA
ESTARÍA TRAS
DE MÍ
...

FOR
CANTIDAD O
HABILIDAD,
NOS HAN
DERROTADO
...

NO TENEMOS
POSIBILIDADES
DE GANAR EN
UNA PELEA.



¿PROVIENE DE
YGGDRASIL?

SIR GOWN,
¿PODRÍAMOS,
QUIZAS,
CONTRATARLO?



ESO
SE PARECE
MUCHO A
UN ARCÁNGEL
DE LLAMAS...



...



¿QUÉ
PASARÍA SI LO
RECLUTAMOS
FORZADAMENTE
BAJO LA LEY?

EN ESE
CASO,



YO
OFRECERÍA
ALGO DE
RESISTENCIA.



TENDRÉ QUE
DESISTIR.

ENTONCES





JURO POR
MI NOMBRE

QUE YO, AINZ
OOAL GOWN,
PROTEGERÉ A
LOS ALDEA-
NOS.



...
PUEDO
ACCEDER
A ESO.

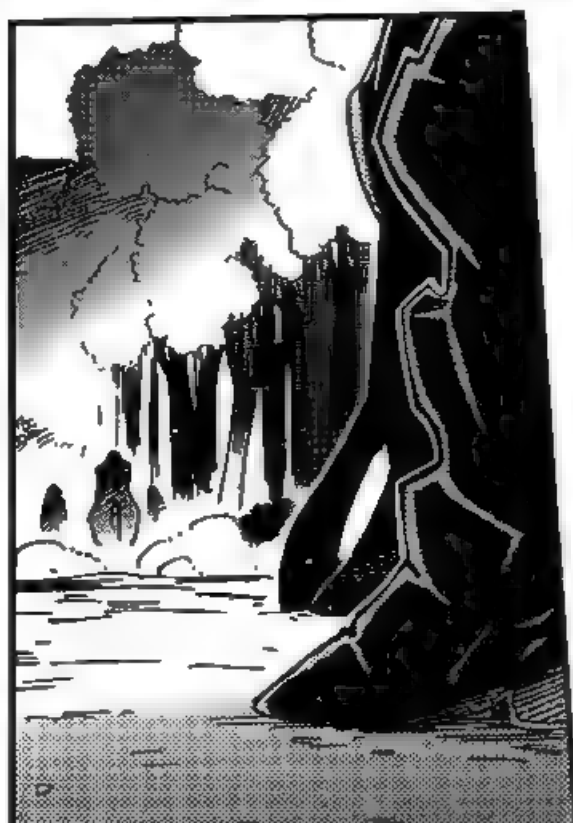


HAREMOS
DE CARNADA
E INTENTARE-
MOS ROMPER
SU RODEO,

LE SUPLICO
QUE NOS
CONCEDA SU
ASISTENCIA.

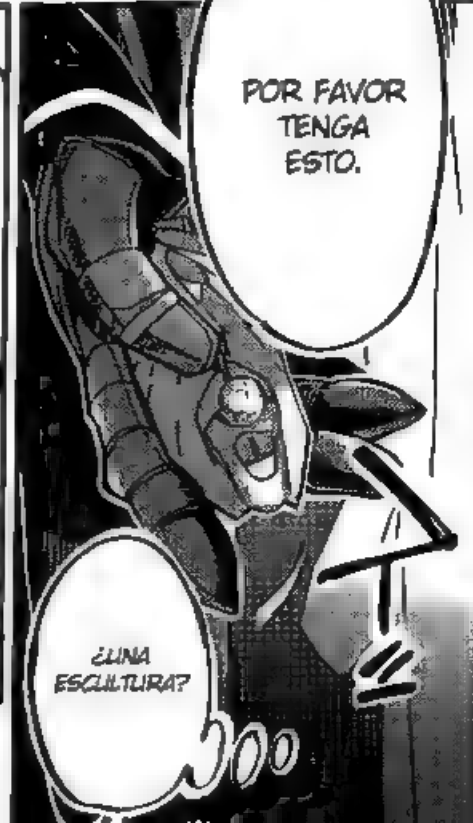


ADEMÁS,




VIVIENDO
DE LISTED.

CON MUCHO
GUSTO LA
ACEPTARÉ.



POR FAVOR
TENGA
ESTO.

¿UNA
ESULTURA?



¿ES POR ESO
QUE HICISTE UNA
PROMESA SOBRE
TU PRECIOSO
NOMBRE?

APENAS PODIA
VERLOS MAS
COMO UN AMIGO
QUE UN INSECTO

EN MI PRIMER
ENCUENTRO
CON UN
HUMANO,

PERO LUEGO
DE HABER
CHARLADO, LOS
ENCUENTRO
TAN ADORABLES
COMO LOS
ANIMALES
PEQUEÑOS.


QUIZAS...

...NO.



LO ADMIRE...

TAL VEZ,



POR SU
FUERTE
VOLUN-
TAD,

NO COMO
LA MIA.



¡AAAAH
HHHH!



LA MAGIA
SI QUE TE
PERMITE
SACAR
CUALQUIER
COSA.

MALDICION
...





LA ALDEA YA
NO DEBERÍA
ESTAR RODEADA

PERO SI
TODOS ELLOS SE
AMONTONAN DE
ESA MANERA,



CHICOS...



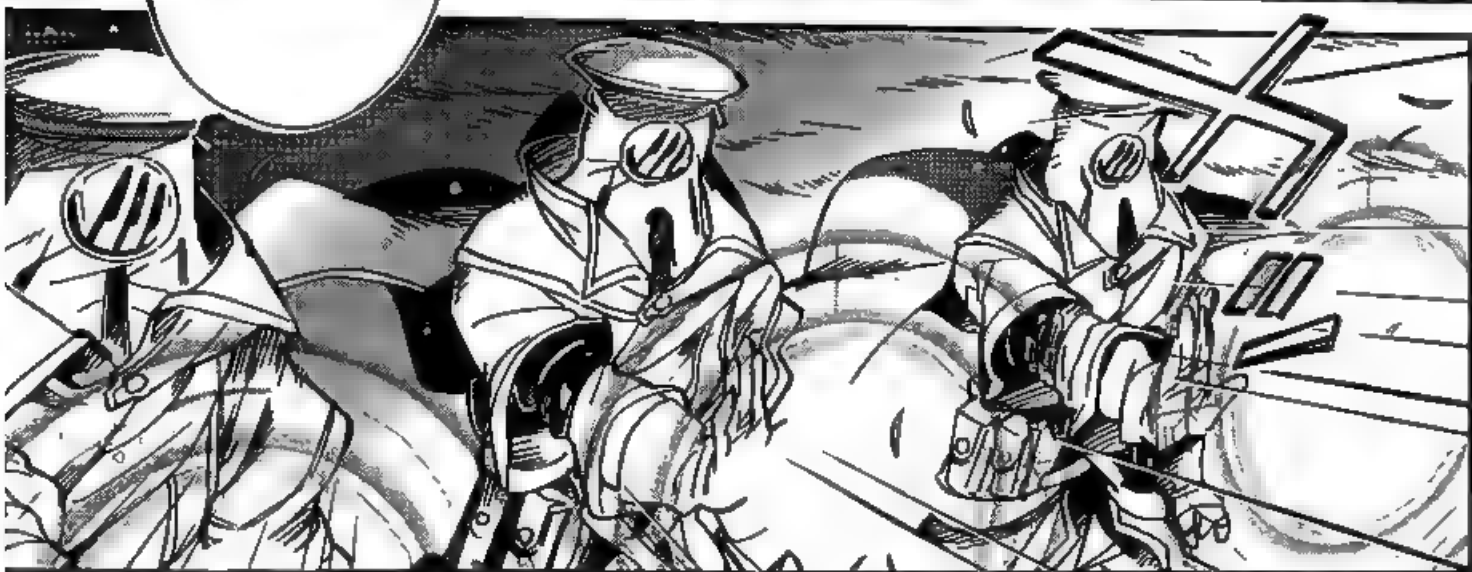
DIOS,

LISTEDES
REALMENTE
SON IDIOTAS
...



LES
DEJE QUE
SE RETIREN
CUANDO
APAREZCA
UN HUECO EN
EL RODEO
...



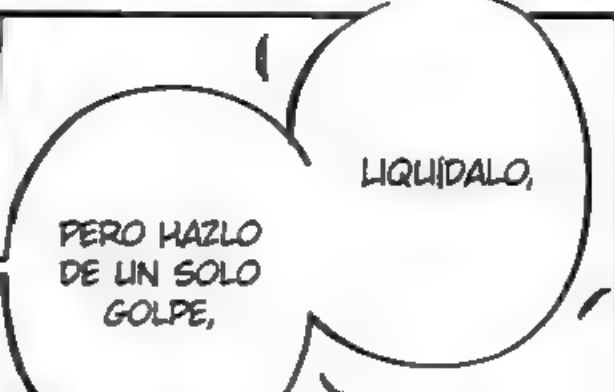




GH...



QUIERO QUE TE
ASEGURES QUE
HAYA MUERTO.



LIQUIDALO,

PERO HAZLO
DE UN SOLO
GOLPE,

¡ME HE LLEVADO
MUCHAS VIDAS
HASTA AHORA,

NO LE TEMO A
LA MUERTE!





**¡NO
PERDERÉ**

**¡SOY UN
SOLDADO
DE ESTE
REINO!**

**¡AMO ESTE
REINO Y LO
PROTEGE-
RÉ!**

**ANTE
LISTEDES
BASTARDOS
QUE QUIE-
REN PROFA-
NARLO!**



DESPUES
DE QUE TE
MATEMOS,
LIQUIDAREMOS
A TODOS LOS
ALDEANOS
QUE QUEDAN,

TODO LO QUE
HAZ HECHO
ES DARLES
MAS TIEMPO
PARA
TEMERNOS.

QUE
TONGO,

SI SOLO
HUBIERAS
ABANDONADO
A LOS
ALDEANOS AQUI,
NO HUBIERA
TERMINADO
DE ESTA
MANERA.



HAY
ALGUIEN

MAS FUERTE
QUE YO EN
ESA ALDEA.



ABANDONA TU
INSIGNIFICANTE
RESISTENCIA Y
COLAPSA ALLI,



POR LASTIMA,
LO HAREMOS
RAPIDO Y
BONITO.





VAYAN,
ÁNGELES,

¿CREES
QUE CAERÉ
POR TUS
TRUCOS?

Y MATEN
A GAZEF
STRONOFF



... SUPONGO
QUE YA ES
HORA DE
LIBERARTE.







SALUDOS,

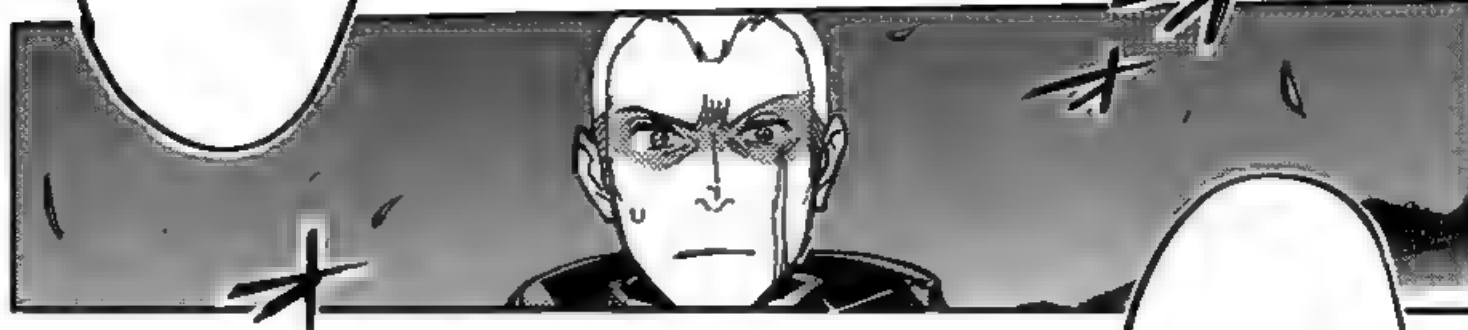
MIS
INVITADOS
SILIANOS,



HAY
ALGO

QUE
DEBO
DECIRLES
ANTES
DE QUE
EMPECEMOS.

SOY
AINZ
OOAL
GOWN.



USTEDES

NO
TIENEN
CHANCES
DE GANAR.

DEJENME
MOSTRARLES
LO CRUEL DE
LA REALIDAD.

CONTINUARA...

¡COMIENZA EL
CONTRAVATAQUE!

TERMINARÁS
PAGANDO MUCHO
POR ESA ESTU-
PIDEZ.

TU
IGNORANCIA
ES LAMENTA-
BLE.

オーバーロード

EPISODIO #4

漫画 × 深山フギン 原作 × 丸山くがね

キャラクター原案 so-bin

OH,

¿ESTÁS
SEGURO DE
ESO?

EN VEZ DE
ESO, VINE
AQUÍ, PORQUE
ESTUVE
SEGURO DE
MI VICTORIA.

SI
ENTIENDES ESO,
QUISTERA QUE
RESPONDAS MIS
PREGUNTAS.

SOLO HABRÍA
ABANDONADO A
ESTE HOMBRE A
SU SUERTE?

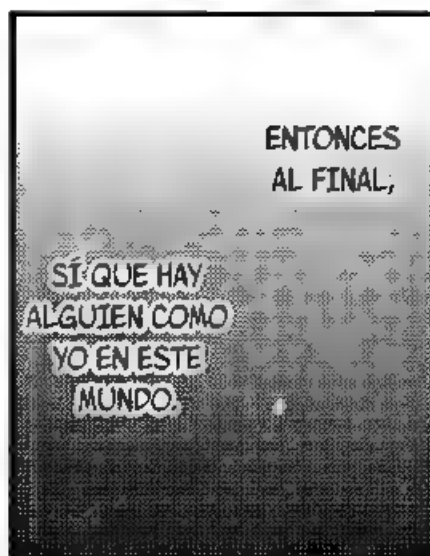
¿NO CREES
QUE SI NO
TUVIERA UNA
POSIBILIDAD
PARA VENCER



¿POR QUÉ
ESTÁ PREGUN-
TANDO ALGO
TAN OBVIO?
¿Y QUÉ ES ESE
"YGGDRASIL"?

ASÍ QUE,
¿ME EQUIVOCO
EN ASUMIR QUE
ESOS ARCANGE-
LES DE LLAMA
SON INVOCACIO-
NES DE NIVEL
3?

VEO
QUE ESTAS
INVOCANDO
MONSTRUOS
COMO LOS QUE
EXISTEN EN
YGGDRASIL,



ENTONCES
AL FINAL,

SI QUE HAY
ALGUIEN COMO
YO EN ESTE
MUNDO.



HAY
SOLO UNAS
POCAS RA-
ZONES QUE
PODRIAN
EXPLICAR
ESTO...

EL CRIS-
TIANISMO
NO EXISTE
EN ESTE
MUNDO,

ASÍ QUE
CONVOCAR
ESOS ANGE-
LES ES MUY
EXTRAÑO.



NO ESTOY
MINTIENDO.

MENTIR NO
TE AYUDARA,
PODEMOS
REVISAR LA
ALDEA-


YA QUE
NO TENGO
RAZONES PARA
HACERLO.



SUFICIENTE
CON TU MO-
NOLOGO,

LO HE TELE
TRANSPORTA-
DO A LA
ALDEA.

¿DÓNDE ESTÁ
STRONOFF?



QUE
MATARIAS A
LOS ALDEA-
NOS QUE
YO SALVE.

DECLA-
RASTE

al,
TU
CONVERSACION
CON STRONOFF.

VERDAD?



AUNQUE SI
ERES LO
SUFICIENTE-
MENTE
ESTUPIDO

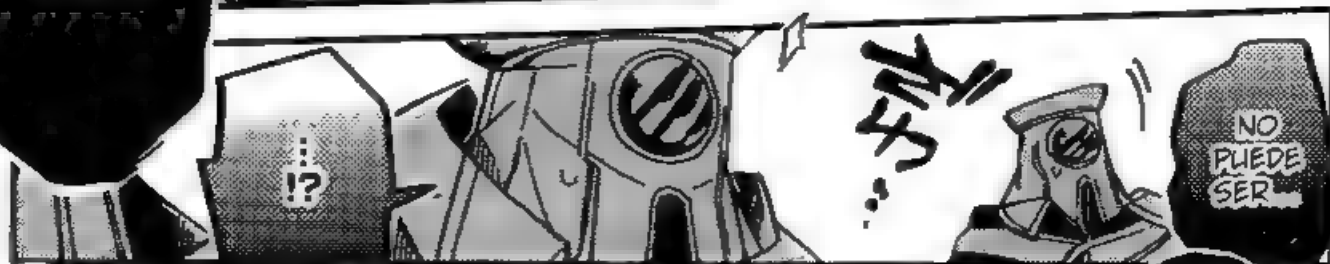
PARA
RECHAZAR
MI OFERTA.

SI TE
RINDES SIN
RESISTIRTE,

ME
ASEGURARE
DE HACER
TODO SIN
COMPLICA-
CIONES.

COMO ME
MOLESTA
ESTO.





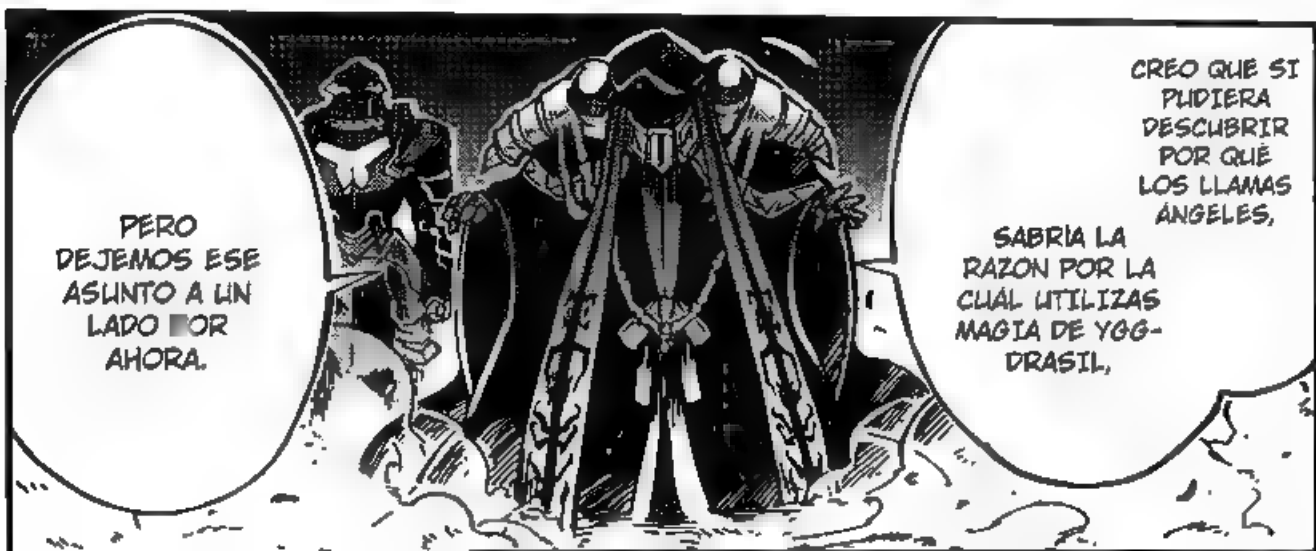
SOLO SIRVE
CONTRA ATAQUES
INFERIORES AL
NIVEL 60, PERO
EN REALIDAD
PARECE BASTAN-
TE ÚTIL.

UNA
HABILIDAD
PASIVA QUE
ANULA LOS
ATAQUES

NULIFICA-
CION DE LA
NATURALEZA
(ALTO NIVEL),

DE
MONSTRUOS
DE NIVEL INFE-
RIOR Y ARMAS
QUE CONTEN-
GAN POCOS
DATOS.

ENTONCES
AHORA





HARE MI
SIGUIENTE
MOVIMIENTO.

¿ESTAS
PREPARA-
DO?

¡TE
MASACRARE!



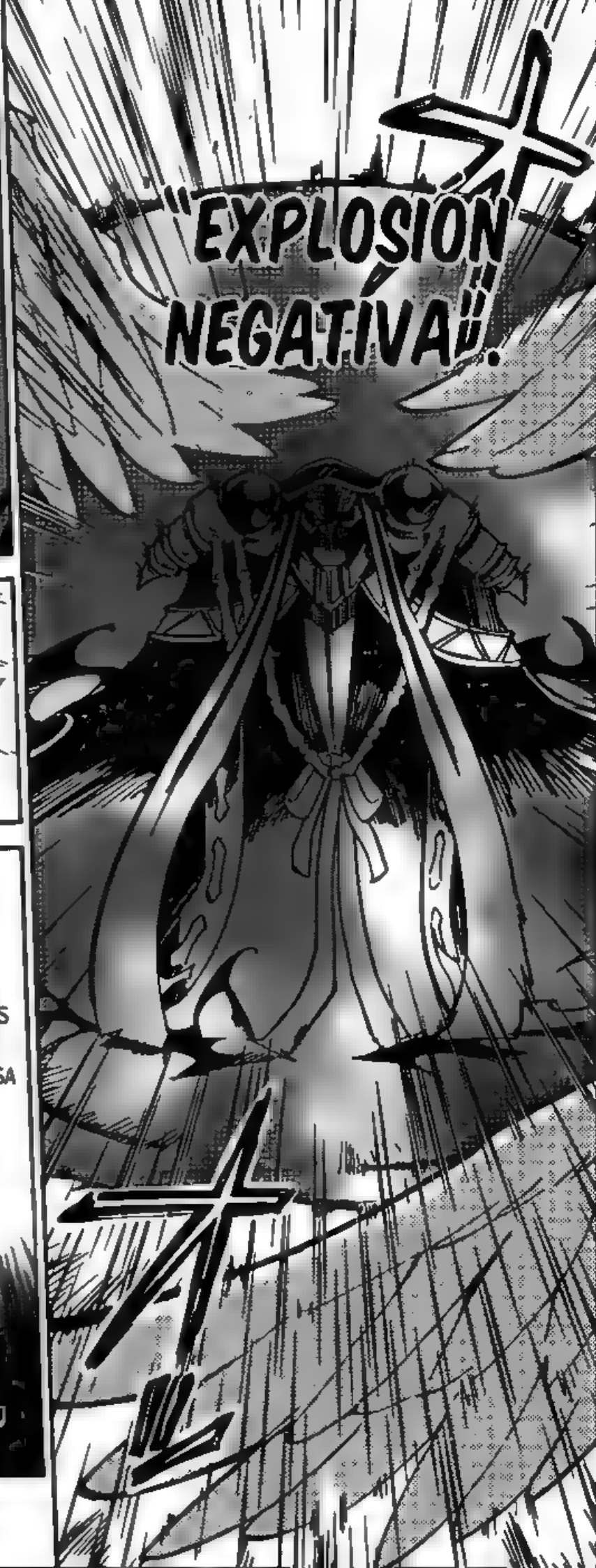
¡APÚRENSE!

¡TODOS
LISTEDS,
ATAQUENLO!



ALBEDO,
MANTENTE
ALEJADA.

DE SEGURO
TE GUSTA DAR
VUELTAS...





"DETENER".

"ENCANTO".

"LLOVIA
DE
FUEGO.

"MARTILLO
DE HIERRO DE
JUSTICIA"

¿QUIEN
TE ENSEÑO ESA
MAGIA? ¿ERA
ALGUIEN EN LA
TEOCRACIA
SILIAN?

EL NUMERO
DE PREGUN-
TAS SOLO
ESTA AU-
MENTANDO.

LO SABIA
CONOZCO
TODA ESTA
MAGIA..

¡ATRÁPENLO,
PRINCIPADO
DE OBSER-
VACION!

A-

NO,
¡ESO NO
PUEDE
SER!



¿CÓMO
PUEDE
SER ESO
POSIBLE?!



QUE
FASTIDIO...



"LLAMA
INFERNAL"





¡CONTEMPLA

LA FORMA DEL
ÁNGEL DE
MAYOR NIVEL!



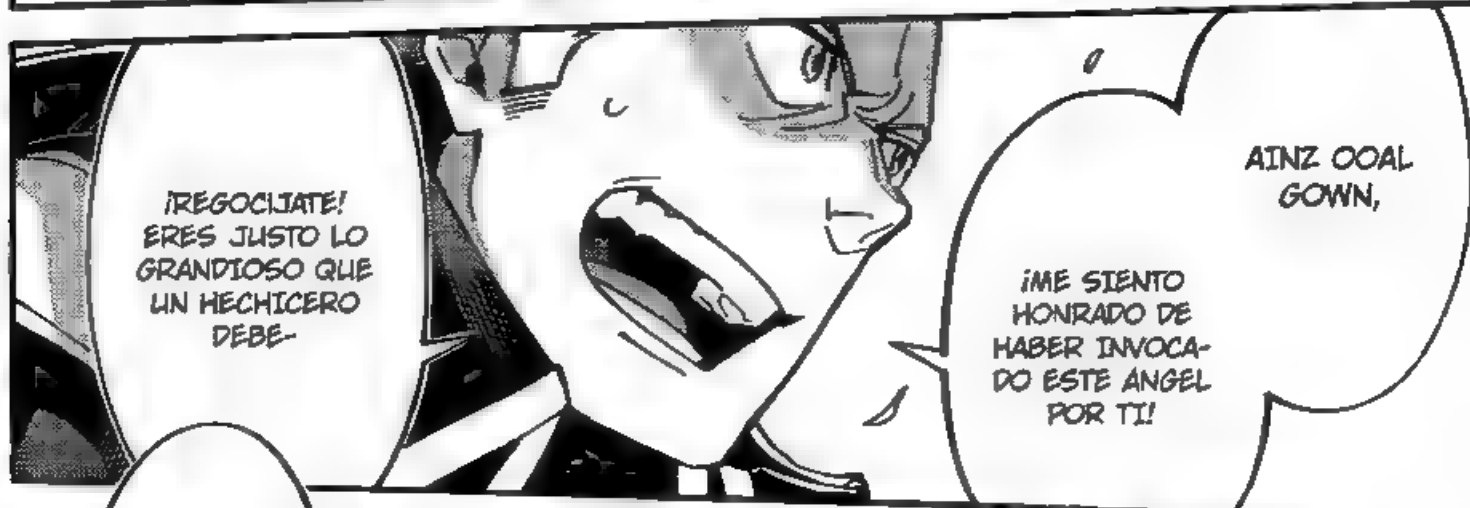
DOMINIO DE AUTORIDAD

¿ESTE
ANGEL

ERA LA CARTA
DEL TRIUNFO
QUE ESTUVO
OCULTANDO?

¿ESTE ES
TODO SU
PODER?

E-



EST-

¡ESTO NO
PUEDE SER!

¡SIMPLE-
MENTE NO
PUEDE!

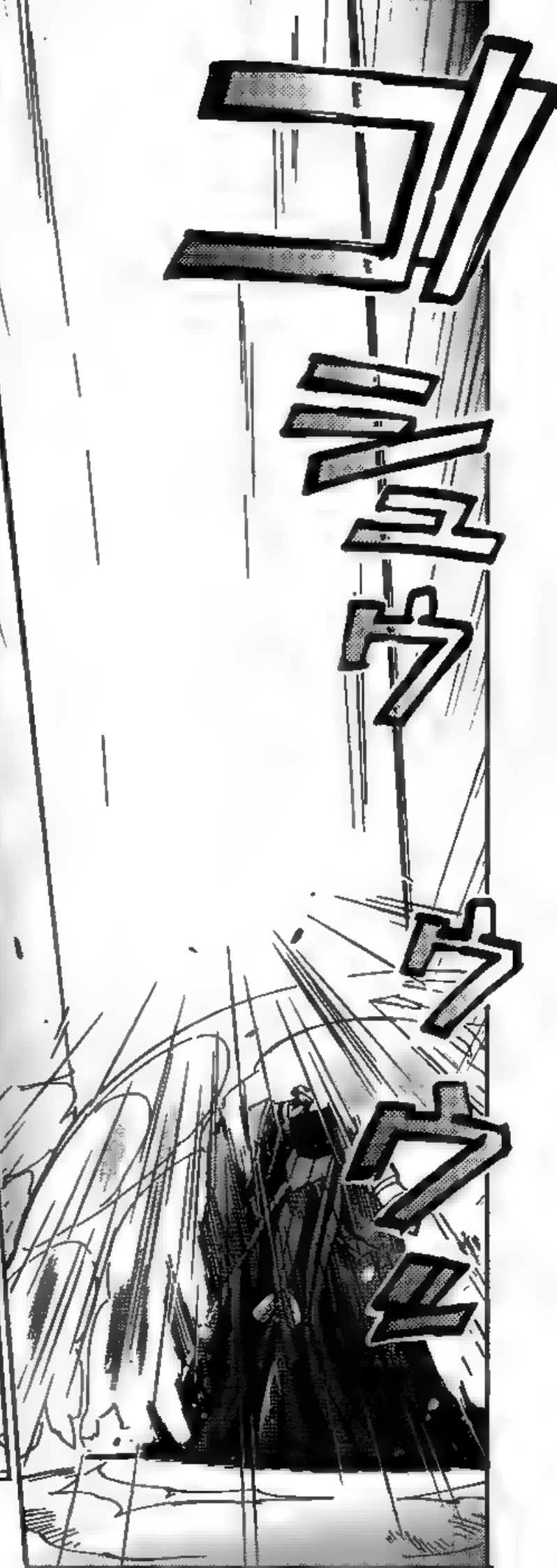
EN VERDAD,
POR UN MO-
MENTO TOMÉ
TU PEQUEÑO
JUEGO EN
SERIO.

PERO AHORA
SOLO ESTOY
DISGUSTA-
DO.

¡GOLPÉALO
CON
"CASTIGO
DIVINO"!

¿CÓMO PUEDE
ACTUAR DE ESA
MANERA CUANDO
ESTÁ ENFRE-
N-TÁNDOSE A UN
ÁNGEL DEL
MAYOR NIVEL?!

¡ES LO
SUFICIENTEMEN-
TE FUERTE PARA
DERROTAR A UN
DEMONIO!







**¡CRIATURA
INFERIOR!**

T- TÚ-

**¡AAAAAGH!
¡COMO TE
DESPRECIO!
¡SIENTO QUE
MI CORAZÓN
VA A EXPLO-
TAR POR EL
AUTÉNTICO
ODIO QUE
SIENTO!**

**¡TE
INFLINGIRÉ
EL PEOR
DOLOR QUE
PUEDAS
IMAGINAR-
TE!**

**¡CONOCE TU
LUGAR
PEDAZO DE
BASURA!
¡ME ASEGU-
RARE DE QUE
TU MUERTE
SEA LENTA Y
DOLOROSA!**

**¡C-C-CÓMO LE
INFLINGES
DOLOR A
NUESTRO
AMADO LORD
AINZ!**

**¡A AQUEL
QUE YO
TANTO AMO!**



¡HA-HAZLO
OTRA VEZ!

APARTE
DE ESOS
ANGELES DE-
BILES, TODO
FUE COMO YO
QUERIA,

ES
SUFI-
CIENTE,
ALBEDO.

¡GOLPÉALO
CON
"CASTIGO
DIVINO"
OTRA VEZ!

PERO MAS
IMPORTANTE,
DESEO QUE
CONTINUES
MOSTRANDO-
ME TU EN-
CANTADORA
SONRISA.

PERO-

EN-
ENCAN-
¡NO ME
REZOO TAL
HALAGO!



"AGUJERO
NEGRO".

TE ENSEÑARE
LO QUE ES
LA DESESPERA-
CION.





¿ACASO SU
FUERZA

EXCEDE
LA DE UN
DEMONIO?

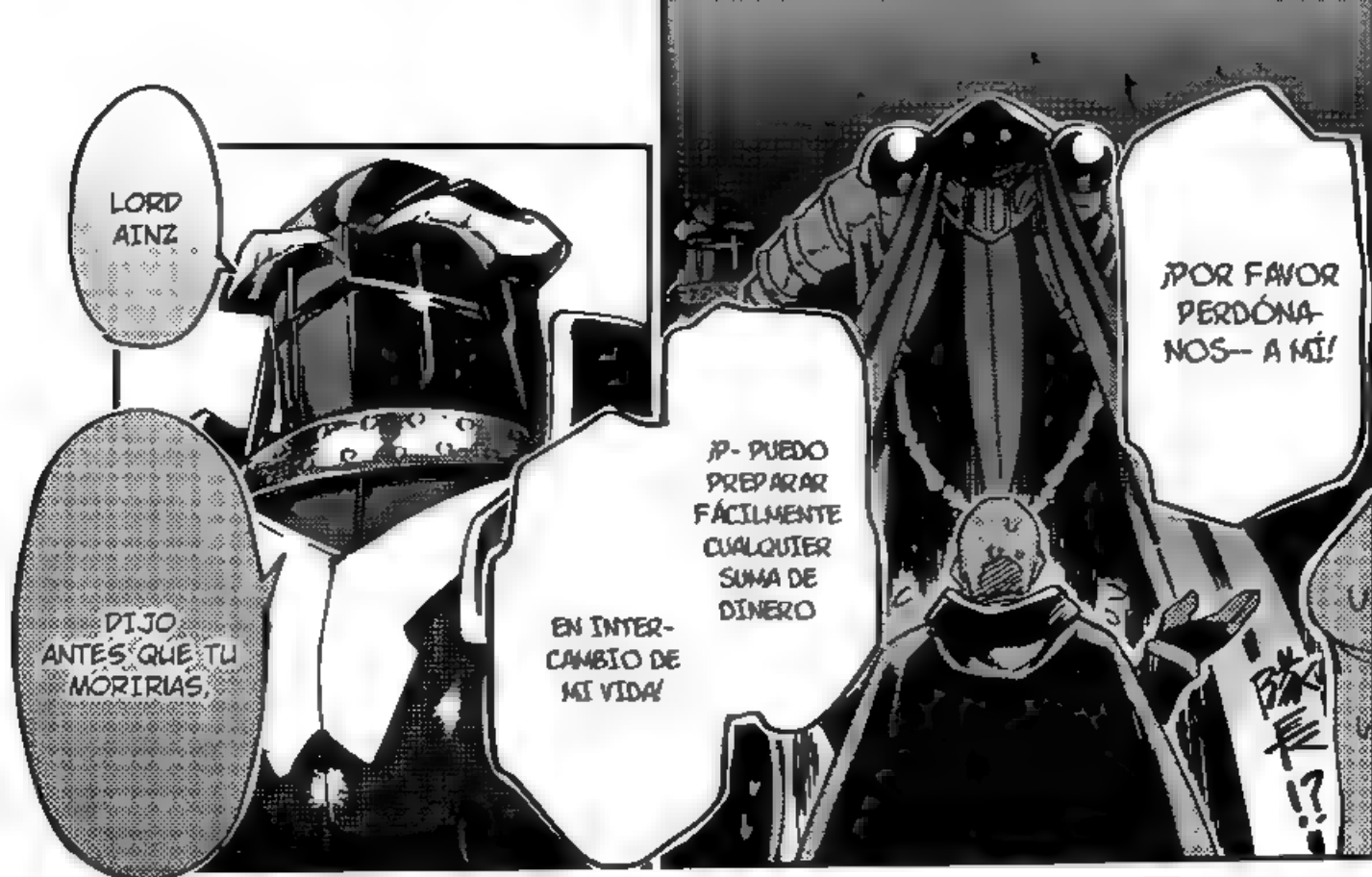
QUE UN
HECHIZO DE
TELE TRANS-
PORTACION HA
SIDO LANZADO
CERCA DE
AQUI,

TU Y TUS
SUBORDINADOS
NO PUEDEN
ESCAPAR.

SUPONGO
QUE DEBERIA
DECIRTE

¡POR FAVOR
ESPERE,
SIR-- LORD
AINZ OOL
BOWNE


¡E-
ESPERA!







HE
TRAIDO UN
REPORTE:



EL CAPITAN
CAPTURADO
DE LA TEO-
CRACIA SI-
LIANA HA
SIDO ENVI-
DO A LA PRI-
SION HELADA.

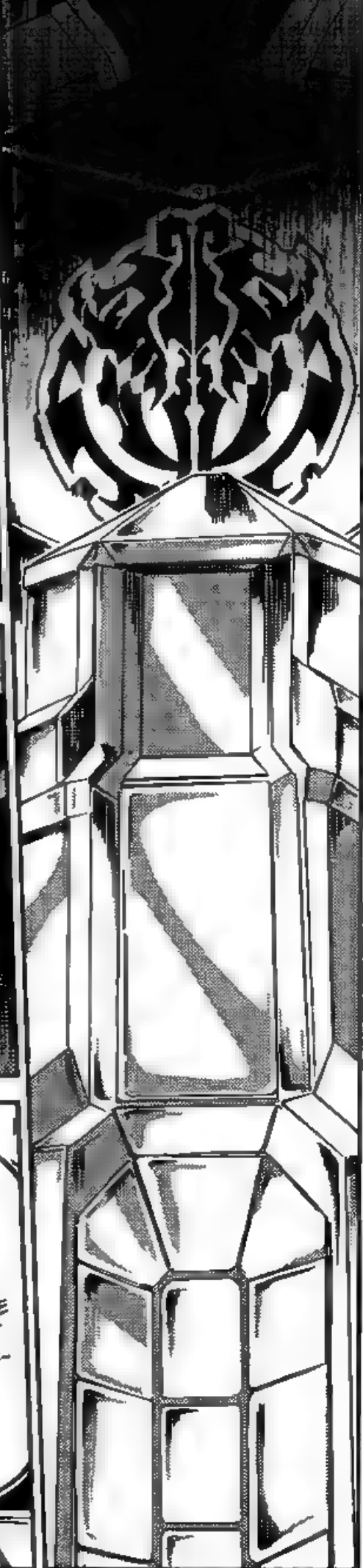
LA INFORMA-
CION RELINI-
DA HA SIDO
DADA A UN
OFICIAL DE
INFORMACION
ESPECIAL.

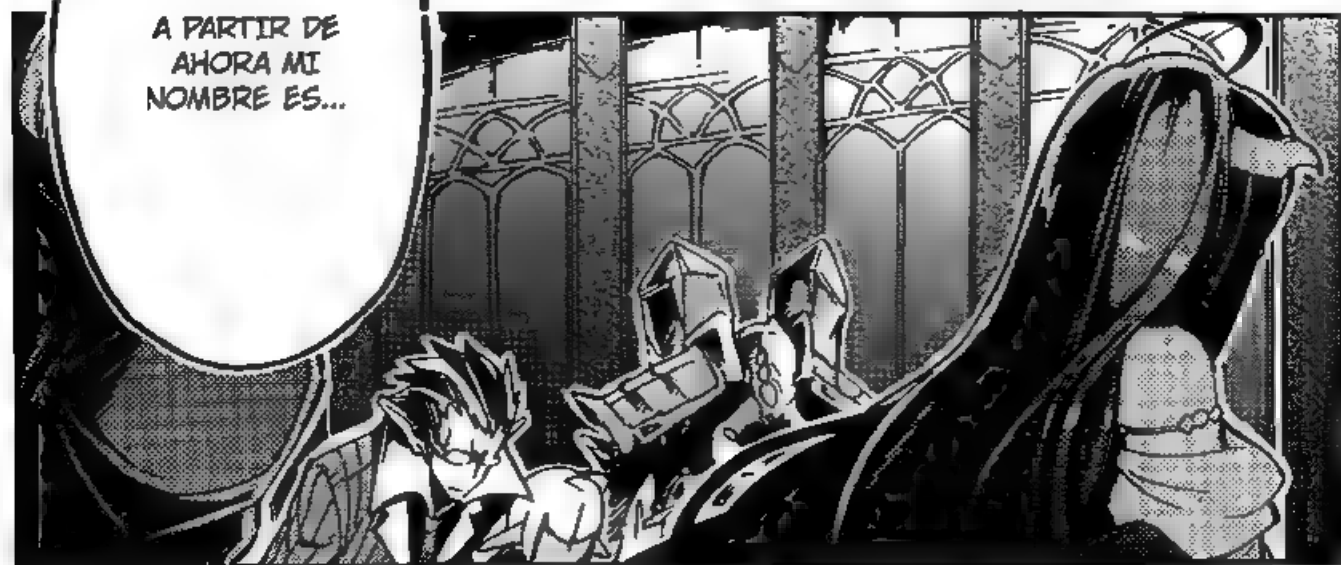
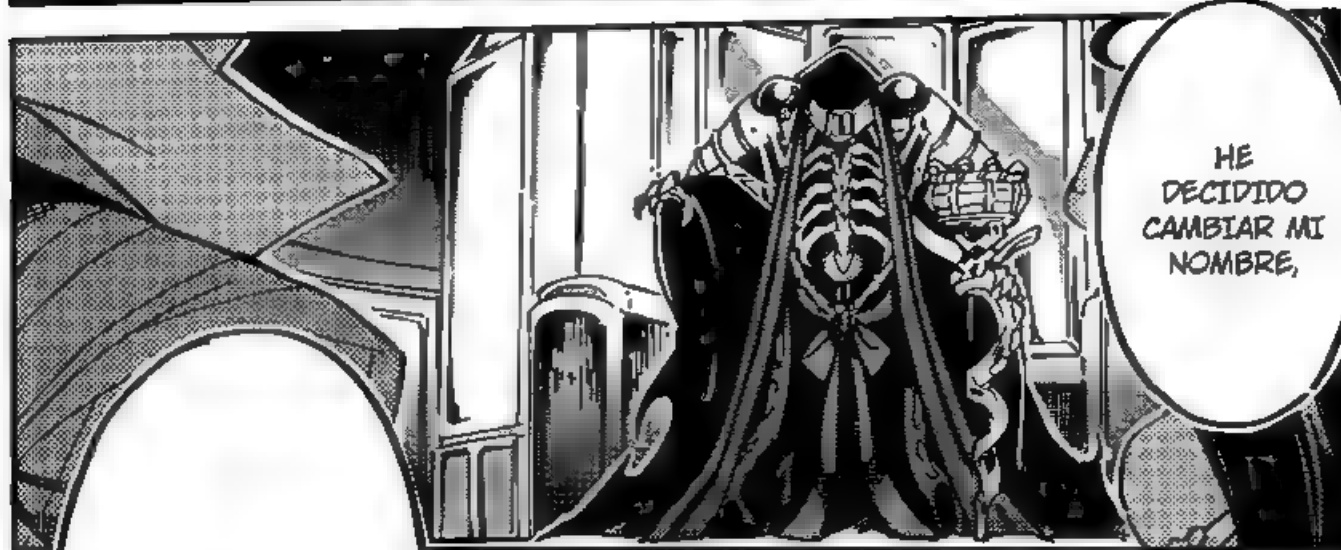


POR
SUPUESTO.

¿TODOS ESTÁN
CONSCIENTES
QUE TENGO
PENSADO EX-
PERIMENTAR
CON LOS CA-
DAVERES?

ESTOY
SEGURO QUE
NEURONIST
PODRA MANE-
JARLO.







AINZ
OOAL
GOWN.

TIENEN
PERMITIDO
LLAMARME
"AINZ".



ES UN HONOR
PODER PRO-
NUNCIAR SU
NOMBRE,
LORD AINZ
OOAL GOWN.

¡LARGA
VIDA AL
LORD
AINZ!

¡MUESTREN
SU LEALTAD AL
LÍDER ABSOLUTO
DE LA GRAN
TUMBA DE NAZA-
RICK!

¡LARGA
VIDA AL
LORD
AINZ!

¡HAREMOS
QUE SE
SEPA

SI UN GRAN
MAGO TIENE
MUCHOS
SUBORDINA-
DOS, SOLO
CAMBIAN SUS
MÉTODOS

ACTUALMENTE
NO ESTAMOS
MÁS QUE
PREPARANDO-
NOS PARA EL
FUTURO,
TENGO ESO
EN MENTE
CUANDO
ACTÚEN

SI HAY AL-
GUIEN MÁS
FUERTE AHÍ
FUERA, NO
DEPENDE DE
SU FUERZA

¡SI OTROS
HÉROES
APARECEN,
TENDRAN LA
TIERRA
CON SU
SANGRE!

¡DEJENLE
CLARO AL
MUNDO QUE
AINZ GOAL
GOWN ES EL
HEROÍSMO MÁS
GRANDE QUE
CAMINA
SOBRE LA
TIERRA!

DESDE
AHORA, SU
OBJETIVO
FINAL SERÁ

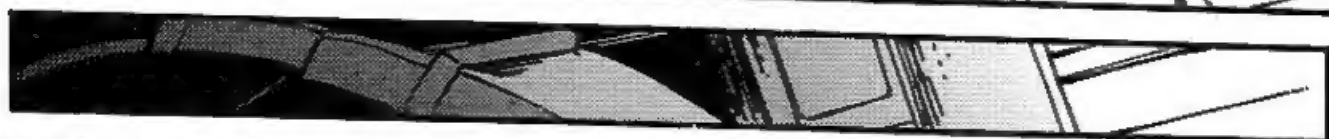
QUE AINZ
GOAL
GOWN ES
EL SER
MÁS
GRANDIO-
SO QUE
EXISTE!

HACER A
AINZ GOAL
GOWN UNA
LEYENDA
ETERNA



SI
ALGUNO DE MIS
ANTERIORES
CAMARADAS
ESTÁ TAMBIÉN
EN ESTE MUNDO,

QUIZÁS
ALGUNO
OIRÁ MI
NOMBRE...





CLARO.

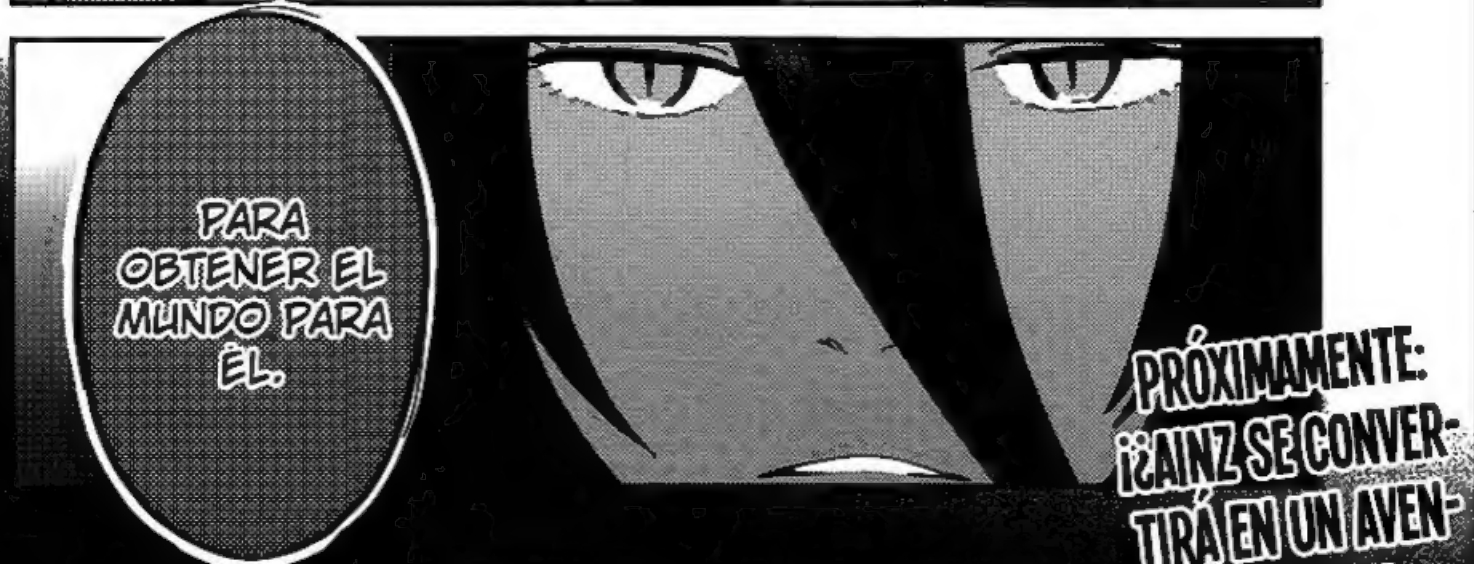
DEMILIRGE,
TRANSMITENOS
LO QUE LORD
AINZ LES DIJO
CUANDO ESTU-
VIERON
JUNTOS.



ESA
NOCHE,
CUANDO
LORD AINZ
MIRO AL
CIELO,

DIJO

"LA CONQUISTA
DEL MUNDO
CIERTAMENTE ES
UN PENSAMIENTO
INTERESANTE.



ESTE MUNDO SERA OFRECIDO A SU
LEGITIMO POSEEDOR, LORD AINZ.



CONTINUARA

RAVENS NO FANSUB

SÍGUENOS EN:
[FACEBOOK.COM/RAVENSNOFANSUB](https://www.facebook.com/RAVENSNOFANSUB)



EPISODIO #4

GRACIAS A: /AK/ SCANS
TRADUCCIÓN ING-ESP: SLOTH
CLEAN: YABOKU
TYPESETTER: YABOKU

OVERLORD
POR MARUYAMA KUGANE &
MIYAMA FUGIN